MANUAL 7850

HU - HASZNÁLATI ÉS KEZELÉSI ÚTMUTATÓ LÁMPATESTHEZ! Biztonsága érdekében az útmutató alapján szerelje fel és helyezze üzembe a lámpatestet. Őrizze meg ezt az útmutatót. A terméken, a termék adattábláján és a használati útmutatóban feltüntetett ábrákat azonosítsa be, a figyelmeztető feliratokat vegye figyelembe. Hordozható lámpatest. A termék beltéri és kültéri használatra egyaránt alkalmas. Napközben a napelem a napenergiát villamos energiává alakítja és feltölti az akkumulátort; éjszaka pedig az akkumulátorban eltárolt energia segítségével a napelemes lámpa önműködően bekapcsol. A napelemes lámpa világítási időtartama függ az elhelyezkedéstől és az időjárási feltételektől. Olyan külső helyszínt válasszon a felállításhoz, ami legalább napi 8 órás közvetlen napsütésnek van kitéve. Az árnyékosabb helyeken nem fog elegendő mértékben feltöltődni az akkumulátor, ami csökkenti az éjszakai használhatóság időtartamát. Ne tegye továbbá a lámpát túl közel az éjszakai fényforrásokhoz, mert így a lámpa magától kikapcsolhat. A gyártó a szakszerűtlen bekötésből és használatból adódó esetleges károkért, balesetért nem vállal felelősséget. A termékkel együtt szállított izzókra / fénycsövekre / akkumulátorra a garancia nem vonatkozik! "ELSŐ HASZNÁLAT: Ne húzza ki a zárónyelvet, amíg az akkumulátor teljesen fel nem töltődött a legalább 8 órás közvetlen napsütésben " A lámpa bekapcsolásához tolja a kapcsolót ON vagy "I" vagy "AUTO" állásba, kikapcsoláshoz OFF vagy "O" állásba. OFF vagy "O" állásban az akkumulátor nem töltődik. Újratölthető akkumulátort tartalmaz. Akkumulátor típusa a lámpa adattábláján megtalálható. Akkumulátor cseréje: A mellékelt ábra alapján szerelje szét a lámpát. Vegye ki az elhasználódott akkumulátort, tegyen be egy újat. Ügyeljen az akkumulátor helyes polaritására Akkumulátor csere után szerelje össze a lámpát. Az elhasznált akkumulátort ne dobja a háztartási hulladék közé Ez a lámpatest nem gyermekjáték! Gyermekek csak kizárólag felnőtt felügyelete mellett használhatják. Ne dobja a lámpát a házitartási hulladék közé "TISZTÍTÁS: Ha a napelem beporosodott, tisztítsa meg megnedvesített puha ruhával (ne használjon semmilyen vegyszert vagy dörzshatású tisztítószert).Ügyeljen rá, hogy ne kerüljön nedvesség a napelemes lámpa belsejébe." Termékeink minden esetben megfelelnek a vonatkozó Európai előírásoknak. (EN 60598)

EN - USAGE AND OPERATION INSTRUCTIONS FOR LIGHT FITTING! For your safety, mount and put the light fitting into operation based on the instructions. Preserve these instructions. Identify the drawings on the product, on the data plate of the product, and in the instructions and take the warning texts into consideration. Portable light fitting. The product is suitable both for inside and outside usage. "During day time, the solar panel converts solar power into electricity and recharges the battery; at night, powered by the electricity stored inside the battery, the solar light turns on automatically. The lighting hours of the solar light depends on the geographical location and weather condition." The lighting hours of the solar light depends on the geographical location and weather condition. "It is important to select an outdoor location with full, direct sunshine where the solar panel can receive at least 8 hours of sunlight each day. Shady areas will not enable batteries to be fully charged, which will reduce the lighting hours at night.It is also important to select an outdoor location not near to night light sources, such as street lights, which may cause the solar light to turn off automatically." The producer shall not be liable for incidental damages or accidents arising from non-standard connection and usage. No guarantee covers bulbs/light tubes/battery supplied with the product! "FIRST TIME USE:Do not take off the pull tab until solar light is fully charged under direct sunshine for at least 8 hours" To turn on the lamp, slide the switch to ON or "I" or "AUTO" position, to turn off: slide the switch to OFF or "O" position. OFF or "O" position, the battery is not charging. Rechargeable battery. Battery type can be found on the rating label of the lamp. Changing Batteries Disassemble the lamp as it is shown in the attached drawing.Take out the expired battery, insert a new one. Pay attention to the direction of the battery. After battery replacement assemble the lamp. Do not throw away the used batteries as household wastes The apparatus must not be used as a child's toy for children under 14 years old. Do not dispose of lamp in household waste. "CLEANING:When the solar panel is covered with dust, please clean it by using a soft moistened cloth (do not use any chemical or abrasive cleaner).It is important to ensure that no moisture enters into the solar light." Our products comply with the relative European standards in each case (EN 60598)

DE- BEDIENUNGS,-UND GEBRAUCHSANWEISUNG ZU LEUCHTKÖRPERN! Bedienungs,-und Gebrauchsanweisung zu Leuchtkörpern! Der Leuchtkörper soll aus Sicherheitsgründen gemäß der Gebrauchsanweisung aufgestellt und in Betrieb gesetzt werden. Aufbewahren Sie diese Gebrauchsanweisung! Die Abbildungen an dem Produkt, dem Schild sowie in der Gebrauchsanweisung sollen identifiziert und die Warnungsaufschriften berücksichtigt werden. Tragbarer Lichtkörper Das Produkt ist sowohl intern als auch extern zu gebrauchen. Tagsüber wandelt die Solarzelle die Sonnenenergie in elektrische Energie um und lädt die Batterie auf; während der Nacht wird durch die gespeicherte Energie die Solarleuchte automatisch angezündet. Die Leuchtdauer der Solarleuchte hängt vom Aufstellungsort sowie von den Wetterkonditionen ab. Es sollte ein Aufstellungsort mit voller Sonnenbestrahlung gewählt werden, wo die Solarzelle mindestens 8 Stunden täglich beleuchtet wird. An beschatteten Stellen wird die Batterie nicht voll aufgeladen, was zur Verminderung der Leuchtdauer führen wird. Stellen Sie die Leuchte nicht zu nah an äußere Lichtquellen, da diese die Solarleuchte ausschalten könnten. Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Unfälle, die wegen unsachgemäßen Anschlusses und Gebrauchs entstehen. Die Garantie erstreckt sich nicht auf die zum Produkt mitgelieferten Glühbirnen/Leuchtröhren/Akkus! "ERSTBENUTZUNG:Ziehen Sie die Verschlußzunge solange nicht heraus, bis sich die Solarleuchte im direkten Sonnenschein von mindestens 8 Stunden voll auflädt." Zum Einschalten der Lampe stellen Sie den Schalter ON in die "I" oder "AUTO" Position, zum Ausschalten in die OFF oder "O" Position. In der OFF oder "O" Position wird der Akku nicht aufgeladen. Beinhaltet einen wiederaufladbaren Akku. Der Typ des Akkus ist in auf dem Datenblatt der Lampe zu finden. Austausch der Batterie Neben Sie die Lampe gemäß der beiliegenden Abbildung auseinander. Nehmen Sie die verbrauchte Batterie heraus, setzen Sie eine neue ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität der Batterie. Bauen Sie nach dem Austausch des Akkus die Lampe zusammen. Entsorgen Sie den alten Akku nicht mit dem Haushaltsmüll Das Geraet darf nicht zu Spielzwecken von Kindern unter 14 Jahren angewendet werden. Entsorgen Sie die Lampe nicht mit dem Hausmüll. "REINIGUNG:Wenn die Solarleuchte staubig wurde, reinigen Sie sie mit einem befeuchteten weichen Tuch (verwenden Sie keine Chemikalien oder abrasiven Mittel.Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit ins Innere der Solarleuchte eindringt" Unsere Produkte entsprechen in jedem Fall den einschlägigen europäischen Vorschriften (EN 60598)

FR - INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'OPÉRATION POUR LE MONTAGE LAMPE! Pour la sécurité de l'utilisateur, le montage et la mise en opération du montage de lampe doivent etre réalisés selon les instructions. Garder ces instructions. Les figures sur le produit, sur le panneau de données du produit et dans les instructions d'utilisation doivent etre identifiées et les écritures d'avertissement doivent etre observées. Montage lampe portable Le produit est apte à l'utilisation intérieure et également à l'utilisation extérieure Pendant la journée la pile solaire transforme l'énergie du soleil en énergie électrique et elle charge l'accumulateur et pendant la nuit la lampe à piles solaires s'enclenche automatiquement à l'aide de l'énergie stockée dans l'accumulateur. La durée d'éclairage de la lampe à piles solaires dépend de sa position et des conditions climatiques. Sélectionner une place extérieure pour son installation qui est exposée à la radiation directe du soleil pendant au moins 8 heures par jour. L'accumulateur ne fonctionnera pas aux endroits ombreux au niveau nécessaire qui va réduire la durée d'utilisation pendant la nuit. Ne pas installer la lampe trop proche aux sources de lumière de nuit parce que la lampe pourra s'éteindre de soi-même. Le producteur n'est pas responsable pour les dommages et les accidents éventuels qui sont générés de la connexion ou de l'utilisation contre les règles La garantie n'est pas valable pour les ampoules/pour les tubes luminescents/pour les batteries! "LA PREMIÈRE UTILISATION:Ne pas tirer la languette de clôture jusqu'à ce que l'accumulateur ne soit chargé complètement dans la radiation directe du soleil pendant au moins 8 heures." Pour allumer la lampe, mettre l'interrupteur en position ON ou "I" ou "AUTO", pour l'éteindre, en position OFF ou "O". En position OFF ou "O" le chargement de la batterie est arrêté. La batterie est rechargeable. Le type e la batterie est précisé sur la plaque signalétique de la lampe. Remplacement de l'accumulateur Démonter la lampe selon la figure ci-jointe. Enlever l'accumulateur usé, introduire un nouvel accumulateur. Faire attention à la polarité correcte de l'accumulateur. Après avoir rechangé la batterie, rassembler la lampe. Ne jetez pas la batterie usée dans les déchets domestiques L'appareil ne doit pas etre utilisé pour jouer par les enfants ayant moins que 14 ans. Ne jetez pas la lampe usagée avec les ordures méagéres. "NETTOYAGE: Si la pile solaire devient poussiéreuse nettoyer-la à l'aide d'un torchon moelleux et humidifié (éviter l'utilisation des produits chimiques ou des détersifs abrasifs).Faire attention à éviter l'infiltration de l'humidité à l'intérieure de la lampe à piles solaires." Nos produits sont toujours conformes aux règles européennes valides (EN 60598)

CS - NÁVOD K POUŽITÍ LAMPY! Pro Vaší bezpečnost provádějte montáž a zprovoznění lampy podle přiloženého návodu. Tento návod pečlivě uschovejte. Dodržujte všechny předpisy a upozornění, které jsou znázorněny jak výrobku, tak i v jeho návodu. Přemístitelná lampa Výrobek je vhodný jak pro použití ve vnitřních, tak i ve vnějších prostorech. Přes den sluneční baterie přeměňuje sluneční energii na elektrickou energii a nabíjí akumulátor; v noci se zase lampa pomocí uložené energie v akumulátoru sama zapne. Doba svícení lampy závisí na jejím umístění a na povětrnostních podmínkách. Vyberte venku takové místo k postavení, které je denně alespoň 8 hodin vystaveno přímému slunečnímu záření. Na zastíněných místech se akumulátor nebude dobíjet v dostatečné míře, což zkracuje dobu nočního použití. Dále nedávejte lampu příliš blízko k nočním zdrojům světla, neboť tak může lampa sama od sebe zhasnout. Výrobce neodpovídá za úrazy a škody vzniklých z neodborného zprovoznění a používání výrobku. Na žárovky, zářivky a akumulátory, dodávané spolu s výrobkem, se záruka nevztahuje "PRVNÍ POUŽITÍ:Nevytahujte zavírací jazyk, dokud se akumulátor alespoň 8 hodin na přímém slunečním záření zcela nenabije." Pro zapnutí lampy posuňte vypínač do pozice ON nebo "I" nebo "AUTO", pro vypnutí do pozice OFF nebo "O". V pozici OFF nebo "O" se baterie nenabíjí. Obsahuje dobíjecí baterii. Typ baterie můžete najít na technickém štítku lampy. Výměna akumulátoru Podle přiloženého obrázku rozeberte lampu. Vyjměte opotřebovaný akumulátor a vložte nový. Dbejte na správnou polaritu akumulátoru. Po výměně baterie poskládejte lampu. Použitý akumulátor nevyhazujte mezi odpadky domácnosti Tato lampa není hrou pro děti! Děti ji mohou používat pouze s dozorem dospělých. Nevyhazujte lampu mezi smetí domácnosti "ČISTĚNÍ:Pokud se sluneční baterie zaprášila, očistěte ji vlhkou, měkkou hadrou (nepoužívejte žádný chemický nebo drhnoucí čistící přípravek).Dávejte pozor, aby se vlhkost nedostala do vnitřku lampy." Naše výrobky odpovídají patřičným předpisům Evropské normy. (EN 60598)

SK - NÁVOD NA POUŽÍVANIE A OBSLUHU OSVETĽOVACIEHO TELESA. V záujme Vašej bezpečnosti preveďte montáž osvetľovacieho telesa a jeho uvedenie do prevádzky podľa návodu. Tento návod si starostlivo uschovajte. Identifikujte obrázky uvedené na výrobku, na tabuľke údajov a v návode na používanie, zohľadnite upozorňujúce nadpisy. Prenosné osvetľovacie teleso. Výrobok je určený na používanie tak v exteriéri ako aj v interiéri. Slnečná batéria cez deň premení slnečnú energiu na elektrinu a nabije akumulátor, pomocou uloženou elektrinou v akumulátore,lampa v noci automaticky zapne Doba prevádzky lampy so slnečnou batériou závisí od umiestnenia a od poveternostných podmienok. Lampu umiestnite na takom mieste, kde je vystavená priamému slnečnému žiareniu minimálne 8 hodín. Na tienistom mieste akumulátor nebude dostatočne nabitý, a tak klesne doba prevádzky prístroja. Neuložte lampu príliš blízko k nočnému svetelnému zdroju. V tomto prípade môže dôjsť automatickému vypnutiu lampy. Výrobca neberie na seba zodpovednosť za prípadné škody, úrazy vyplývajúce z neodborne prevedeného zapojenia a neodborného používania. Na žiarovky/žiarivky - ktoré dodávame spolu s výrobkom - sa nevzťahuje záruka! "PRVÉ POUŽITIE:Zatvárajúci jazyk neodstráňte do vtedy, pokiaľ akumulátor nie je úplne nabitý. (8 hodinové priame slnečné žiarenie)" Pre zapnutie lampy posuňte vypínač do pozície ON alebo "I" alebo "AUTO", pre vypnutie do pozície OFF alebo "O". V pozícii OFF alebo "O" sa batéria nenabíja. Obsahuje nabíjateľnú batériu. Typ batérie môžete nájsť na technickom štítku lampy. VÝMENA AKUMULÁTORA Podľa priloženého obrázku rozoberte lampu. Vyberte opotrebený akumulátor, a vložte nový Dávajte pozor na správnu polaritu akumulátora Po výmene batérie poskladajte lampu. Už upotrebovaný akumulátor nevyhoďte medzi odpady z domácnosti Teleso lampy nie je hračka! Deti ho môžu používať len pod dozorom dospelej osoby Nezahodne lampu medzi domáci odpad "ČISTENIE Ak.slnečná batéria je zaprášená očistite pomocou mäkkej a vlhkej handričky. (Nepoužívajte žiadne chemikálie a agresívne čistiace prostriedky). Dbajte na to, aby kvapalina nevnikla do vnútra lampy so slnečnou batériou." Naše výrobky v každom prípade zodpovedajú príslušným európskym predpisom (EN 60598)

PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI I UŻYTKOWANIA LAMPY! W celu własnego bezpieczeństwa lampę należy montować i użytkować zgodnie z instrukcją obsługi. Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi. Na produkcie można zidentyfikowaś rysunki pokazane na tabliczce danych na produkcie i w instrukcji obsługi. Lampa przenośna. Produkt może być stosowanyzarówno na zewnątrz jak i w pomieszczeniach. W ciągu dnia bateria słoneczna przekształca energię słoneczną na energię elektryczną i ładuje akumulatory, w nocy natomiast -dzięki energii skomasowanej w akumulatorze -lampa solarna włącza się samoczynnie. Okres świecenia zależy od umiejscowienia i od warunków pogodowych. Na zewnątrz należy wybrać takie miejsce do umieszczenia lampy, które jest co najmniej przez 8 godzin dziennie wystawione na działanie promieni słonecznych. W miejscu bardziej zacienionym akumulator nie będzie się mógł napełnić w dostatecznym stopni, przez co zmniejszy się okres świecenia lampy w okresie nocnym. Nie należy umieszczać lampy zbyt blisko nocnych źródeł światła, ponieważ lampa może się z tego powodu samoczynnie wyłączyć. Producent nie ponosi odpowidzialności za szkody, wypadki wynikłe z niefachowego podłączenia i użytkowania. Przewożone wraz z produktami żarówki / jarzeniówki / akumulatory nie podlegają gwarancji. "PRZED PIERWSZY UŻYCIEM:Nie wolno wyciągać języczka dopóki akumulator – wystawiony, przez co najmniej 8 godzin na bezpośrednie działanie promieni słonecznych - nie naładował się całkowicie." W celu włączenia lampy przesunąć włącznik w pozycję ON lub „I" lub w pozycji „AUTO", do wyłączenia w pozycję OFF lub „O" W pozycji OFF lub „O" akumulator się nie ładuje. Zawiera ładowalny akumulator. Typ akumulatora znajduje się na tabliczce znamionowej lampy. Wymiana akumulatora Zamontować lampę zgodnie z załączonym rysunkiem. Wyjmij zużyty akumulator i włóż na jego miejsce nowy. Weź pod uwagę na odpowiednią biegunowość akumulatora. Po wymianie akumulatora zmontować razem lampę. Zużytego akumulatora nie wolno wyrzucać wraz z odpadkami z gospodarstwa domowego. Uwaga! Uradzenie elektryczne! Nie jest przeznaczona do zabawy dla dzieci ponizej lat 14-stu. Nie wolno wyrzucać lampy do pojemnika na odpady pochodzące z gospodarstwa domowego "CZYSZCZENIE:Jeśli bateria słoneczna jest zakurzona, należy ją oczyścić wilgotną, miękką ściereczką, nie wolno używać detergentów ani środków do szorowania).Należy uważać, aby do wnętrza lampy solarnej nie dostała się wilgoć." Nasze produkty w każdym przypadku odpowiadają przepisom europejskim. (EN 60598)

UK - КЕРІВНИЦТВО ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ СВІТИЛЬНИКА! Заради Вашої безпеки монтаж та ввід в експлуатацію світильника проводьте на основі даного керівництва. Зберігайте дане керівництво. Необхідно ототожнити малюнки на продукції, на таблиці даних та приведених в керівництві. Звертайте увагу на запобіжні надписи. Мобільний світильник. Продукція придатна до використовування як в приміщеннях так і на зовні. Вдень сонячна батарейка сонячну енергію перетворює на електроенергію і одночасно заряджає нею акумулятор; а вночі, за допомогою накопиченої енергії в акумуляторі, лампа автоматично вімкнеться. Період освітлення лампи на сонячних батарейках залежить від її розміщення та погодних умов. Оберіть таке місце для встановлення лампи, яке хоча би 8 годин безпосередньо освічується сонцем. У затінених місцях акумулятор зарядиться недостатньо, що призведе до скороченого часу функціювання. Не розміщуйте лампу поблизу нічних джерел освітлення, так як вона автоматично може вимкнутися. Виробник не несе відповідальності за можливі пошкодження, які виникли при не професійному монтажу чи не відповідному використанні. На лампочки /світильні трубки/ та акумулятори , які реалізуються разом із світильником, гарантія не відноситься "ВИКОРИСТАННЯ ВПЕРШЕ:Не витягуйте заслінку до тих пір, поки не зарядиться акумулятор повністю і не менше 8 годин на сонці. " Для того щоб включити лампу, поверніть вимикач у позицію ON або в "I" або в "AUTO", для виключення в позицію OFF або "O". В позиції OFF або "O" акумулятор не заряджається. Містить акумуляторну батарейку яку можна перезаряджати. Тип акумуляторної батарейки вказаний на паспортній табличці. Заміна акумулятора Розберіть лампу згідно діаграми в додатку. Виберіть використаний акумулятор, замініть її на новий. Уважно прослідкуйте за поляризацією акумуляторної батарейки. Після заміни акумуляторної батарейки змонтуйте лампу. Використані батерки не викидуйте до побутового сміття. Ця лампа не дитяча іграшка. Діти можуть використовувати її тільки під наглядом дорослих. Не викидуйте світильник у смітник разом із побутовим сміттям "ОЧИЩЕННЯ:Якщо сонячна батарейка запилилася, то очистіть її з вологою ганчіркою (не використовуйте ніякі хімічні розчини та амбразивні засоби). Не дозволяйте проникнути волозі всередину лампи із сонячною батарейкою" Продукція в кожному випадку задовільняє умови Європейского розпорядження (EN 60598)

RO - INDICAŢII CU PRIVIRE LA FOLOSIREA ŞI MANIPULAREA CORPULUI DE ILUMINAT! Pentru siguranta Dumneavoastră vă rugăm să montaţi şi să puneţi in folosintă corpul de iluminat potrivit indicaţiilor prezente. Vă rugam să păstraţi prezentele indicaţii. Vă rugăm să identificaţi desenele care sunt trecute pe produs, pe tabelul produsului şi în indicaţiile de utilizare, vă rugăm să ţineţi cont de inscripţiunile de avertizare. Corp de iluminat mobil. Produsul poate fi folosit atât în incinte cât şi în exterior. În timpul zilei, bateria solară transformă lumina soarelui în energie electrică cu care este încărcat acumulatorul; pe timp de noapte, cu ajutorul energiei acumulate în acumulator corpul de iluminat cu baterii solare se aprinde automat. Perioada de iluminare a corpului de iluminat cu baterii solare depinde de poziţionarea corpului de iluminat şi de circumstanţele meteorologice. Alegeţi un loc în aer liber pentru aşezarea corpului de iluminat cu baterii solare care este expus luminii directe a soarelui cel puţin opt ore în timpul zilei. În zonele cu umbră, acumulatorul nu se va încărca în totalitate şi în mod corespunzător. Acest fapt reduce semnificativ perioada de folosire în timpul nopţii. Nu poziţionaţi corpul de iluminat prea aproape de sursele de lumină pe timp de noapte, fiindcă în acest caz corpul de iluminat se va stinge în mod automat Producătorul nu-şi asumă nici o responsabilitate pentru daunele sau accidentele produse datorită legării sau utilizării necorespunzătoare a produsului. Garanţia nu este valabilă pentru becurile/ tuburile luminescente/acumulatoarele livrate cu acest produs "Dare în folosinţă:Nu îndepărtaţi zăvorul până când acumulatorul nu s-a încărcat în totalitate, expus direct la lumina soarelui cel puţin pe o periodă de 8 ore." Pentru aprinderea lămpii, împingeţi întrerupătorul în poziţia ON sau "I" sau "AUTO", iar pentru stingere, în poziţia OFF sau "O". În poziţia OFF sau "O" , acumulatorul nu se încarcă. Conţine acumulator reîncărcabil. Tipul acumulatorului poate fi găsit în tabelul cu caracteristicile lămpii. Schimbarea acumulatorului Demontaţi lampa aşa cum se vede în schiţa ataşată. Îndepărtaţi acumulatorul uzat. Înlocuiţi acumulatorul uzat cu unul nou. Aveţi grijă ca polaritatea să fie corespunzătoare. Asamblaţi la loc lampa după ce aţi schimbat acumulatorul. Nu aruncaţi acumulatoarele în deşeurile menajere Această lampă nu este o jucărie!A se utiliza de către copii numai sub supravegherea adulţilor. Nu aruncaţi lampa între deşeurile casnice "Curăţare:În cazul în care bateria solară este acoperită cu praf, curăţaţi cu o cârpă moale şi umedă (nu folosiţi niciun fel de agenţi chimici sau substanţă de curăţire cu efect abraziv. Aveţi grijă să nu ajungă apă sau umezeală în interiorul corpului de iluminat cu baterie solară." Produsele corespund în totalitate prevederilor Europene corespunzătoare. (EN 60598)

SR - INDICAŢII CU PRIVIRE LA FOLOSIREA ŞI MANIPULAREA CORPULUI DE ILUMINAT! Pentru siguranta Dumneavoastră vă rugăm să montaţi şi să puneţi in folosintă corpul de iluminat potrivit indicaţiilor prezente. Vă rugam să păstraţi prezentele indicaţii. Vă rugăm să identificaţi desenele care sunt trecute pe produs, pe tabelul produsului şi în indicaţiile de utilizare, vă rugăm să ţineţi cont de inscripţiunile de avertizare. Corp de iluminat mobil. Produsul poate fi folosit atât în incinte cât şi în exterior. În timpul zilei, bateria solară transformă lumina soarelui în energie electrică cu care este încărcat acumulatorul; pe timp de noapte, cu ajutorul energiei acumulate în acumulator corpul de iluminat cu baterii solare se aprinde automat. Perioada de iluminare a corpului de iluminat cu baterii solare depinde de poziţionarea corpului de iluminat şi de circumstanţele meteorologice. Alegeţi un loc în aer liber pentru aşezarea corpului de iluminat cu baterii solare care este expus luminii directe a soarelui cel puţin opt ore în timpul zilei. În zonele cu umbră, acumulatorul nu se va încărca în totalitate şi în mod corespunzător. Acest fapt reduce semnificativ perioada de folosire în timpul nopţii. Nu poziţionaţi corpul de iluminat prea aproape de sursele de lumină pe timp de noapte, fiindcă în acest caz corpul de iluminat se va stinge în mod automat Producătorul nu-şi asumă nici o responsabilitate pentru daunele sau accidentele produse datorită legării sau utilizării necorespunzătoare a produsului. Garanţia nu este valabilă pentru becurile/ tuburile luminescente/acumulatoarele livrate cu acest produs "Dare în folosinţă:Nu îndepărtaţi zăvorul până când acumulatorul nu s-a încărcat în totalitate, expus direct la lumina soarelui cel puţin pe o periodă de 8 ore. " Pentru aprinderea lămpii, împingeţi întrerupătorul în poziţia ON sau "I" sau "AUTO", iar pentru stingere, în poziţia OFF sau "O". În poziţia OFF sau "O" , acumulatorul nu se încarcă. Conţine acumulator reîncărcabil. Tipul acumulatorului poate fi găsit în tabelul cu caracteristicile lămpii. Schimbarea acumulatorului Demontaţi lampa aşa cum se vede în schiţa ataşată. Îndepărtaţi acumulatorul uzat. Înlocuiţi acumulatorul uzat cu unul nou. Aveţi grijă ca polaritatea să fie corespunzătoare. Asamblaţi la loc lampa după ce aţi schimbat acumulatorul. Nu aruncaţi acumulatoarele în deşeurile menajere Această lampă nu este o jucărie!A se utiliza de către copii numai sub supravegherea adulţilor. Nu aruncaţi lampa între deşeurile casnice "Curăţare:În cazul în care bateria solară este acoperită cu praf, curăţaţi cu o cârpă moale şi umedă (nu folosiţi niciun fel de agenţi chimici sau substanţă de curăţire cu efect abraziv.Aveţi grijă să nu ajungă apă sau umezeală în interiorul corpului de iluminat cu baterie solară." Produsele corespund în totalitate prevederilor Europene corespunzătoare. (EN 60598)

HR - UPUTSTVO ZA UPORABU I RUKOVANJE RASVJETNIM TIJELOM! Radi Vaše sigurnosti, montažu i korištenje rasvjetnog tijela vršite na osnovu uputstva. Uputstvo čuvati. Identificirajte slike, koje se nalaze na proizvodu, na deklaraciji proizvoda i u uputstvu, pridržavajte se upozorenja. Prijenosno rasvjetno tijelo. Proizvod se može podjednako koristiti i u zatvorenoj prostoriji, i u vanjskom prostoru. Preko dana solarna ćelija sunčanu energiju pretvara u električnu energiju te puni akumulator; noću pak pomoću akumulirane energije solarna lampa se automatski uključuje. Vrijeme trajanja osvjetljenja solarne lampe ovisi o mjestu postavljanja te vremenskim prilikama. Za postavljanje odaberite mjesto na otvorenom prostoru na kojem je preko dana neposredno izloženo sunčevim zrakama u trajanju od najmanje 8 sati. Na zasjenjenim mjestima akumulator se neće u dovoljnoj mjeri napuniti, što skraćuje moguće vrijeme uporabe noću. Ne postavljajte lampu preblizu izvoru noćne rasvjete, jer se u tom slučaju lampa može automatski isključiti. Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za eventualnu štetu i nezgodu, nastalu zbog nestručne montaže, ili neadekvatnog korištenja. Garancija ne odnosi se na žarulje / svjetlosne cijevi / akumulator, koji su isporučeni zajedno s proizvodom. "PRVA UPORABA: Ne izvući zatvoreni jezičak, dok se akumulator nije u potpunosti napunio izložen sunčevim zrakama u trajanju od najmanje 8 sati" Uključenje svjetiljke vrši se pomicanjem prekidača u ON, "I" ili "AUTO" položaj, a isključenje se vrši postavljanjem prekidača u OFF ili "O" položaj. U OFF ili "O"položaju baterija se ne puni. Punjiva baterija. Tip baterije nalazi se na tipskoj naljepnici svjetiljke. Zamjena akumulatora. Rasklopiti svjetiljku po uputama priloženog crteža. Izvadite istrošeni akumulator i zamijenite ga novim. Obratiti pozornost na ispravan polaritet akumulatora. Nakon zamjene baterija sklopiti svjetiljku. Istrošeni akumulator ne bacajte u komunalni otpad. Ovo rasvjetno tijelo nije dječja igračka! Djeca je mogu koristiti samo pod nadzorom odraslih! Ne bacajte lampu u kućni otpad "ČIŠĆENJE:U slučaju onečišćenja solarne ćelije čistiti vlažnom mekom krpom (ne koristite nikakav deterdžent ili sredstvo za čišćenje).Vodite brigu, da vlaga ne dospije u unutrašnjost lampe." Naši proizvodi u svakom pogledu odgovaraju odnosnim propisima Europske Unije. (EN 60598)

SL - NAVODILO ZA UPORABO IN UPRAVLJANJE S SVETILKO! V intereu vaše varnosti po navodilu montirajte in stavite svetilko v obrat. Ohranite to navodilo. Identificirajte slike navajane na izdelku, na deklaraciji izdelka in v navodilu za uporabo, upoštujte svarilne napise. Prenosna svetilka Izdelek je enakomerno primeren za notranjo in zunanjo uporabo. Podnevi sončni modul sončno energijo pretvarja v električno energijo in napaja akumulator; ponoči se solarna svetilka s pomočjo energije shranjene v akumulatorju avtomatski vključuje. Trajnost razvetljave solarne svetilke je odvisna od lokacije svetilke in od vremenskih pogojev. Za postavitev svetilke izbirajte zunanje mesto, ki je izpostavljeno neposrednem siju sonca vsaj čez 8 ur. Na mestih, kjer je več senc akumulator se ne bo napolnil v zadostni meri, kar zmanjšuje trajanje ponočne uporabe. Naprej ne postavite svetilke preveč blizu izvirov nočne svetlobe, ker se svetilka tako avtomatski lahko izključuje. Proizvajalec za morebitne škode in nezgode iz nestrokovne priključitve in uporabe ne prevzema odgovornost Garancija ne velja za žarnice/svetlobne cevi/akumulator, ki so izporočeni skupaj z izdelkom. "PRVA UPORABA:Ne potegnite zapiralni jeziček ven, dokler se akumulator ni popolno napolnil v neposrednem siju sonca vsaj čez 8 ur." Za vklop svetilke stikalo potisnite stikalo v položaj ON, "I" ali "AUTO", ampak za izklop v položaj OFF ali "0". V položaju OFF ali "0" baterija se ne polni. Polnilna baterija. Tip baterije je prikazan na tipski plošči svetilke. Menjava akumulatorja. Razstaviti svetilko kot je prikazano na sliki. Vzamite obrabljeni akumulator ven, in položite drugi. Pazite na izpravni polaritet akumulatorja. Po zamenjavo baterije svetilko sestaviti. Izčrpanega akumulatorja ne vržite med domače smeti Ta-li luč nije igrača! Otroci ga morejo porabiti izključno poleg nadzorja odrasle osebe. Ne metati svetilko v gospodarski odpadek "ČIŠČENJE: Če je sončni modul zaprašen, osnažite ga z mehko mokro krpo (ne uporabite nikakšnih kemikalij ali sredstva za čiščenje z abrazivim učinkom).Pazite, da vlažnost ne prispe v notranjost solarne svetilke." Nasi izdelki v vsakem primeru ustrezajo Evropsikim predpisom (EN 60598)

BG - УПЪТВАНЕ ЗА МОНТИРАНЕ И УПОТРЕБА НА ОСВЕТИТЕЛНО ТЯЛО. В интерес на вашата безопасност, монтирайте и поставете в експлоатация изделията, според указанията. Запазете това упътване. Идентифицирайте скиците, чертежите, намиращи се в дадената от нас техническа таблица, съобразявайте се с надписите за предупреждение. Подвижно (мобилно) осветително тяло. Продуктът е предназначен и за външно и за вътрешно ползване. През деня слънчевата батерия превръща слънчевата енергия в електрическа енергия и зарежда акумулатора; през нощта пък с помощта на складирана в батерията енергия, лампата със слънчеви батерии автоматично включва. Времетраене на светване на лампата със слънчеви батерии зависи от поместването й и от метеорологичните условия Изберете за поместването таково външно място, където има на ден поне 8 часов непосредствен слънчев пек. На по-сенчести места няма да се зарежда достатъчно акумулатора, което намалява времетраенето на употребяемостта през нощта. Освен това не поставете лампата близо до нощните източници на светлина, защото така лампата може от само себе си да изключва. Производителят не приема отговорност за вреди, злополуки, причинени от неправилното монтиране и ползване. Не се отнася гаранцията за доставените заедно с изделието крушки / луминисцентни пръчки / акумулатор! "ПЪРВА УПОТРЕБА:Не извадете езичето за фиксиране, докато акумулаторът не се зареди на поне 8 часов непосредствен слънчев пек." За да включите лампата, плъзнете ключа в позиция ON или "I" или "AUTO", а за да я изключите - в позиция OFF или "O". В позиция OFF или "O" батерията не се зарежда. Съдържа акумулаторна батерия. Типът на батерията е указан на табелката на лампата. Смяна на акумулатора Разглобете лампата, както е показано на приложената фигура. Извадете изхабения акумулатор, поставете на мястото му един нов. Внимавайте за правилния поларитет. След смяната на батерията сглобете лампата Не изхвърлете изразходвания акумулатор между домашните отпадъци Тази лампа не е детска игра! Деца само с присъствие на възрастен бива да я употребяват. Не изхвърлете лампата между домакинските отпадъци "ПОЧИСТВАНЕ: Ако слънчевата батерия се е напрашвал, изчистете я с навлажнен мек парцал (не използвайте никакъв химикал или средство за чистене с триещо действие).Внимавайте да не влиза влага във вътрешността на лампата със слънчеви батерии." Продуктите ни отговарят на изискванията на европейските стандарти (EN 60598).

ET - LUGEGE VALGUSTI KASUTUSJUHENDIT. Ohutuse huvides kasutage valgustit juhistele vastavalt. Hoidke kasutusjuhend alles. Vaadake üle joonised tootel, toote andmesildil ja kasutusjuhendis ja ärge eirake hoiatusi. Teisaldatav valgusti. Toode sobib nii sise- kui väliskasutuseks. "Päevaajal salvestab päikesepaneel päikeseenergia oma sisemuses olevasse akusse ja pimedas süttib lamp sellest akust saadaval toitel automaatselt.Päikesepaneeli valgustusaeg sõltub geograafilistest asukohast ja ilmaoludest." Päikesepaneeli valgustusaeg sõltub geograafilistest asukohast ja ilmaoludest. "Oluline on valida väljas päikesepaisteline asukoht, et päikesepaneel saaks päevas vähemalt 8 tundi päikesevalgust. Varjulises kohas ei lae aku täis ja see vähendab valgustusaega öösel.Samuti on oluline valida koht, kus päikesepaneelile ei paistaks öine kunstvalgus, näiteks tänavavalgustus, mis paneks lambi automaatselt välja lülituma." Tootja ei vastuta juhuslike kahjude või õnnetuste eest, mis on põhjustatud mittestandardsest ühendamisest või kasutamisest. Garantii ei kata koos tootega tarnitud lampe/ valgustorusid ega patareisid/akusid. "ESMAKORDNE KASUTAMINEÄrge võtke kleebist enne maha, kui päikesepaneel on vähemalt 8 tundi otsese päikesepaiste käes olnud."Lambi sisselülitamiseks lükake lüliti asendisse „ON" või „I" või „AUTO", väljalülitamiseks asendisse „OFF" või „O". Asendites „OFF" või „O" aku ei lae. Taaslaetav aku. Aku tüübi leiate lambi nimiplaadilt. Patareide vahetamine Lambi lahtivõtmist vt lisatud jooniselt. Eemaldage tühi patarei ja paigaldage uus. Pange tähele pooluste õiget asendit. Pange valgusti pärast patareide vahetamist uuesti kokku. Ärge visake vanu patareisid/akusid olmejäätmete hulka. Seadet ei tohi anda mänguasjana kasutamiseks lastele alla 14 eluaasta. Ärge visake lampi olmejäätmete hulka. "PUHASTAMINE:Puhastage tolmuga kaetud päikesepaneeli niisutatud pehme rätiga (ärge kasutage keemilist või abrasiivset puhastusvahendit).Veenduge, et vedelik ei satuks valgustisse." Meie tooted vastavad kohalduvatele Euroopa standarditele (EN 60598)

FI - VALAISIMEN KÄYTTÖ- JA TOIMINTAOHJEET. Oman turvallisuutesi kannalta valaisin on asennettava käyttöohjeiden mukaan. Säilytä tämä ohje myöhempää käyttöä varten. Ota huomioon varoitukset sekä tuotteen päällä sijaitsevassa kilvessä ja käyttöohjeessa olevat kuvat. Siirrettävä valaisin. Tuote sopii sisä- ja ulkokäyttöön. Päivällä aurinkokenno muuntaa aurinkoenergiaa sähköksi ja lataa akun, öisin käyttäen akussa olevaa energiaa lamppu syttyy automaattisesti. Aurinkolampun valaisuaika riippuu sen sijainnista ja säästa. Valitse lampulle sellainen paikka, jossa aurinko paistaisi vähintään 8 tuntia päivässä. Varjoisessa paikassa akku ei lataudu täysin, mikä vähentää lampun käytettävyyttä yöllä. Äläkä laita lamppua liian lähelle yövaloa, koska näin lamppu voi sammua itsestään. Valmistaja ei ota mitään vastuuta väärästä asentamisesta tai väärästä käytöstä johtuvista vahingoista tai onnettomuuksista. Takuu ei koske tuotteen mukaan toimitettuja lamppuja / loisteputkeja / akkuparistoa! "ENSIMMÄINEN KÄYTTÖ:Älä ota pois vetoliuskaa kunnes akku on latautunut täyteen suorassa auringonpaisteessa vähintään 8 tuntia" Sytyttääksesi valaisimen laita kytkin "ON" tai "I" tai "AUTO" asentoon, sammuttaaksesi laita se "OFF" tai "O" asentoon. "OFF" tai "O" asennossa akkuparisto ei lataudu. Mukana on ladattava akkuparisto. Akkupariston tyyppi löytyy valaisimen tietokilvestä. Akun vaihto: Purkaa valaisin pakkauksessa olevan kuvion mukaan. Ota käytetty akkuparisto pois ja aseta uusi. Kiinnitä huomiota pariston napaisuuteen Akkupariston vaihdettua koota valaisin. Älä laita akkumulaatoria kotitalousjätteeseen. Laite ei ole lelu! Lapset saavat käyttää sitä vain aikuisten läsnäollessa. Älä heitä lamppua kotitalousjätteeseen. "Puhdistus: Jos aurinkokenno on pölyssä, puhdistamiseen käytä kosteaa liina (älä käytä puhdistuskemikaaleja tai hankausaineita valaisimen). Varo jottei nestettä päästäisi aurinkokennovalaisimen sisään." Tuotteemme joka tapauksessa vastaavat kyseessä olevia EU:n vaatimuksia. (EN 60598)

LT - ŠVIESTUVO NAUDOJIMO IR EKSPLOATAVIMO INSTRUKCIJOS! Norint užtikrinti saugumą, sumontuokite ir eksploatuokite šviestuvą pagal instrukcijas. Išsaugokite šias instrukcijas. Peržiūrėkite produkto brėžinius, produkto techninių duomenų lentelę ir instrukcijas bei atsižvelkite į perspėjimus. Nešiojamas šviestuvas. Produktas yra tinkamas naudoti patalpose ir lauke. "Dienos metu saulės plokštė saulės energiją paverčia į elektros energiją ir įkrauna bateriją; naktį, baterijoje kaupiama elektros energija, saulės šviesa įsijungia automatiškai. Saulės šviesos intensyvumas priklauso nuo geografinės vietovės ir oro sąlygų." Saulės šviesos intensyvumas priklauso nuo geografinės vietovės ir oro sąlygų. "Svarbu pasirinkti tokią saulės plokštės vietą lauke, kad kiekvieną dieną į ją tiesioginiai saulės spinduliai šviestų mažiausiai 8 val. Pavėsingos vietos neleis pilnai įkrauti baterijų, todėl nakties metu sumažės apšvietimo laikas.Taip pat svarbu apsirinkti tokią vietą lauke, kad ji nebūtų šalia nakties apšvietimo šaltinių, tokių kaip gatvės apšvietimas, kuri automatiškai išjungtų saulės šviesą." Gamintojas nebus atsakingas už atsitiktinius pažeidimus ar nelaimingus įvykius, kylančius dėl netinkamo prijungimo ir naudojimo. Garantija neteikiama elektros lemputėms / šviesos vamzdeliams / baterijoms! "PIRMOJI EKSPLOATACIJA:Kol saulės šviesa pilna neįkrauta tiesioginiais saulės spinduliai mažiausiai 8 val., nenuimkite tempimo apkabų." Norint įjunkti lempą, jungiklį nustatykite „ON" (įjungti) arba „I" arba „AUTO" padėtimi, norint iš išjungti, jungiklį nustatykite „OFF" (išjungti) ar „O" padėtimi. „OFF" ar „O" padėtimi baterija neįkraunama. Pakartotinai įkraunama baterija. Baterijos tipas nurodytas ant lempos nominalo etiketės. Baterijų keitimas Lempą išmontuoti kaip parodyta pridėtame brėžinyje. Išimkite nebenaudotiną bateriją ir įstatykite naują. Atkreipkite dėmesį į baterijos kryptį. Pakeitę bateriją, surinkite lempą. Neišmeskite panaudotų baterijų į buitines atliekas Prietaiso negalima duoti žaisti vaikams iki 14 m. amžiaus. Nešalinkite lempos su buitinėmis atliekomis. "VALYMAS:Kai saulės korpusas padengtas dulkėmis, nuvalykite minkštu sudrėkintu skuduru (nenaudokite okio cheminio ar abrazyvinio valiklio). Svarbu, kad drėgmė nepateiktų į saulės lempos vidų." Mūsų produktai kiekvienu atveju atitinka Europos standartų reikalavimus (EN 60598)

LV - GAISMEKĻU LIETOŠANAS INSTRUKCIJA! Drošības apsvērumu dēļ gaismekļa montāža un ekspluatācija ir jāveic saskaņā ar instrukcijām. Saglabājiet šo instrukciju. Identificējiet zīmējumus uz produkta, uz produkta datu plāksnītes un instrukcijās, un ņemiet vērā brīdinājumus. Pārvietojams gaismeklis Produkts ir piemērots lietošanai gan telpās, gan ārpus telpām. "Dienas laikā solārie paneļi pārveido solāro enerģiju elektrībā un atkal uzlādē bateriju; nakts laikā solārā lampa automātiski ieslēdzas, pateicoties baterijā uzkrātajai elektrībai. Solārās lampas darba stundu ilgums ir atkarīgs no ģeogrāfiskās atrašanās vietas un laika apstākļiem." Solārās lampas darba stundu ilgums ir atkarīgs no ģeogrāfiskās atrašanās vietas un laika apstākļiem. "Ir svarīgi izvēlēties tādu vietu ārpus telpām, kuru tieši un pilnīgi apspīd saule, lai solārais panelis varētu katru dienu saņemt vismaz 8 stundas saulesgaismas. Ēnainās vietās baterijas nespēs pilnīgi uzlādēties, un tas samazinās apgaismojuma stundas skaitu naktī.Ir arī svarīgi izvēlēties tādu vietu ārpus telpām, kas neatrodas pārāk tuvu naktī izmantotajiem gaismas avotiem, piemēram, ielas apgaismojuma lampām, jo tās var izraisīt solāro lampu automātisku izslēgšanos." Ražotājs neuzņemas atbildību par nejaušiem bojājumiem vai negadījumiem, kas radušies nestandarta savienojumu un lietošanas rezultātā. Garantija neattiecas uz produkta komplektācijā iekļautajām spuldzēm/ elektronu lampām /baterijām! "PIRMĀ LIETOŠANAS REIZE:Kamēr solārā lampa nav tiešā saules gaismās vismaz 8 stundas lādējusies un pilnīgi uzlādējusies, nenoņemiet pavelkamo mēlīti." Lai ieslēgtu lampu, pabīdiet slēdzi pozīcijā ON (Ieslēgts), "I" vai "AUTO"; lai izslēgtu lampu, pabīdiet slēdzi pozīcijā OFF (Izslēgts) vai "O". Pozīcijā OFF (Izslēgts) vai "O" baterija neuzlādējas. Atkārtoti uzlādējama baterija. Baterijas veids ir norādīts uz lampas jaudas etiķetes. Bateriju nomaiņa Lampas izjaukšana ir jāveic atbilstoši pievienotajai shēmai. Izņemiet veco bateriju un ievietojiet jaunu. Pievērsiet uzmanību baterijas virzienam. Pēc baterijas nomaiņas gaismekli samontējiet. Neizmetiet izlietotās baterijas mājsaimniecības atkritumos. Aparātu nedrīkst izmantot kā rotaļlietu bērniem, kas jaunāki par 14 gadiem. Neizmetiet lampu mājsaimniecības atkritumos. "TĪRĪŠANA:Ja saules panelis ir pārklāts ar putekļiem, lūdzu, tīriet to ar mīkstu samitrinātu drāniņu (neizmantojiet ķīmiskus vai abrazīvus tīrītājus). Ir svarīgi nodrošināt, lai saules gaismas avotā nenokļūtu mitrums." Mūsu produkti atbilst katrā gadījumā atbilstošajiem Eiropas standartiem (EN 60598)

RU - ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ СВЕТИЛЬНИКА И УХОДУ ЗА НИМ! В интересах собственной безопасности просим устанавливать и подключать светильник в соответствии с инструкцией. Сохраните инструкцию. Ознакомьтесь со схемами, приведёнными на самом светильнике, на его информационном щитке и в инструкции по использованию. Примите к сведению предупреждающие надписи. Переносной светильник. Светильник предназначен для использования в помещении и на открытом воздухе. В течение дня солнечная батарея преобразует солнечную энергию в электрическую и наряжает аккумулятор. Ночью светильник автоматически включается, используя накопленную в аккумуляторе энергию. Продолжительность работы светильника на солнечных батареях зависит от её местоположения и от погодных условий. Выберите для установки светильника такое место снаружи, которое освещено солнцем в течение минимум 8 часов. В более тенистых местах аккумуляторы будут заряжаться недостаточно, что существенно снижает продолжительность ночного режима работы. Также не размещайте светильник слишком близко к ночным источникам света, так как в этих условиях он может автоматически выключиться. Производитель не несёт ответственности за возможные несчастные случаи или ущерб, произошедшие из-за неквалифицированного подключения или неправильного использования. Гарантия не распространяется на лампы / компактные люминесцентные трубы, поставляемые вместе со светильником! "ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ:Не вытягивайте защитный язычок до тех пор, пока аккумулятор полностью не зарядится под прямым солнечным светом в течение минимум 8 часов." Для того, чтобы включить светильник, переведите переключатель в положение ON, I или AUTO, для того, чтобы выключить его – в положение OFF или O. Когда переключатель находится в положении OFF или O, аккумулятор не заряжается. В комплект поставки входит аккумуляторная батарея. Тип аккумулятора указан в информационном щитке светильника. Замена аккумулятора: Разберите светильник на основании прилагаемой схемы. Достаньте отслуживший аккумулятор и вставьте новый. Следите за правильной полярностью аккумулятора. После замены аккумулятора соберите светильник. Отслуживший аккумулятор не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами. Этот осветительный прибор – не игрушка! Дети могут им пользоваться только под надзором взрослых. Не выкидывайте лампу вместе с бытовыми отходами. "ЧИСТКА: В том случае, если солнечная батарея запылилась, протрите её мягкой влажной тряпкой (не используйте химикаты или абразивные вещества).Следите за тем, чтобы влага не попала внутрь светильника на солнечной батарее." Наша продукция во всех случаях соответствует требованиям европейских нормативных документов. (EN 60598)

SQ - UDHËZIME PËRDORIMI DHE FUNKSIONIMI PËR PAJISJEN NDRIÇUESE. Për sigurinë tuaj, montojeni dhe vendoseni pajisjen ndriçuese në punë duke u bazuar tek udhëzimet. Identifikoni skicat në produkt, në etiketën e të dhënave të produktit dhe në udhëzimet dhe merrni në konsideratë tekstet paralajmëruese. Pajisje ndriçuese e levizshme Produkti është i përshtatshëm si për përdorim të brendshëm, ashtu edhe të jashtëm. "Gjatë ditës, paneli diellor e kthen energjinë diellore në energji elektrike dhe rikarikon baterinë; natën, duke marrë energji nga elektriciteti i ruajtur në bateri, drita diellore ndizet automatikisht. Orët ndriçimit të dritës diellore varen nga vendndodhja gjeografike dhe kushtet e motit." Orët ndriçimit të dritës diellore varen nga vendndodhja gjeografike dhe kushtet e motit. Është e rëndësishme që të përzgjedhim një vend jashtë me pamje të plotë dhe direkte nga dielli ku paneli diellor të mund të marrë të paktën 8 orë dritë dielli çdo ditë. Zonat me hije nuk do ti mundësojnë baterive që të karikohen plotësisht dhe do të ulin orët e ndriçimit gjatë natës. Është gjithashtu e rëndësishme që të përzgjedhim një vend jashtë jo pranë burimeve të dritës së natës, të tilla si dritat e rrugës, të cilat mund të shkaktojnë fikjen automatikisht të dritës së diellit. Prodhuesi nuk do të mbajë përgjegjësi për dëmtimet e rastësishme apo aksidentet që rrjedhin nga lidhja apo përdorimi jo-standard. Nuk ka garanci për poçat/tubat e dritës/baterinë që ofrohen me këtë produkt! "PËRDORIMI PËR HERË TË PARË: Mos e hiqni lidhësen tërheqëse derisa drita diellore të jetë karikuar plotësisht nën rrezet direkte të diellit për të paktën 8 orë." Për ta ndezur llambën, kalojeni çelësin në pozicionin "ON" ose "I" ose "AUTO, për ta fikur: kalojeni çelësin në pozicionin OFF ose "O". Pozicioni OFF ose "O", bateria nuk po karikohet. Bateri e rikarikueshme. Lloji i baterisë mund të gjendet në etiketën e klasifikimit të llambës. Ndërrimi i Baterive Llamba çmontohet siç tregohet në skicën bashkëngjitur. Hiqni baterinë e skaduara, vendosni një të re. Tregoni kujdes për drejtimin e baterisë. Montojeni llambën pasi të keni zëvendësuar baterinë. Mos i hidhni bateritëe përdorura si mbeturina shtëpiake Aparati nuk duhet të përdoret si lodër fëmijësh për fëmijët nën 14 vjeç. Mos e hidhni llambën me mbeturinat shtëpiake. "PASTRIMI:Kur paneli diellor është i mbuluar me pluhur, fshijeni duke përdorur një copë të butë të lagur (mos përdorni kimikate ose pastrues që gërryejnë).Është e rëndësishme të siguroheni që lagështia të mos futet në dritën e diellit." Produktet tona janë në përputhje me standardet europiane relative në çdo rast (EN 60598)

DA - BRUG OG BETJENINGSINSTRUKTIONER FOR LYSARMATUR! For din sikkerhed, skal du montere og sætte lysarmaturet i drift, baseret på instruktionerne. Opbevar disse instruktioner. Identificer tegningerne på produktet, på produktets typeskilt, og i instruktionerne og tag højde for advarselsteksterne. Bærbart lysarmatur. Produktet egner sig både til indendørs og udendørs brug. "Om dagen konverterer solpanelet solens energi til elektricitet og genoplader batteriet, og om natten bliver elektriciteten gemt i batteriet, og sollyset bliver automatisk tændt. Sollysets belysningstimer afhænger af den geografiske beliggenhed og vejrforholdene." Sollysets belysningstimer afhænger af den geografiske beliggenhed og vejrforholdene. "Det er vigtigt at vælge et udendørs sted med fuld, direkte sollys, hvor solpanelet kan modtage mindst 8 timers sol hver dag. Skyggefulde områder oplader ikke batterierne fuldstændigt, hvilket reducerer belysningstimerne om natten.Det er også vigtigt at vælge en udendørs placering der ikke er i nærheden af nattelyskilder, som for eksempel gadebelysning, som kan resultere i at solarlamperne til at slukke automatisk." Producenten er ikke ansvarlig for tilfældige skader eller ulykker der er opstået på grund af ikke-standard forbindelser og anvendelse. Der er ingen garanti for de pærer/lysstofrør/batterier der følger med produktet! "NÅR DU BRUGER PRODUKTET FØRSTE GANG: Du må ikke tage træktappen af før solarlyset er helt opladet under direkte sollys i mindst 8 timer " For at tænde lampen, skal du skubbe kontakten til ON eller "I" eller "AUTO"-position, for at slukke: skub kontakten til OFF eller "O"-position. OFF eller "O"-position betyder at batteriet ikke bliver opladet. Genopladeligt batteri. Batteritypen findes på lampens typeskilt. Udskiftning af batterier. Afmontering af lampen er vist på tegningen.Tag det flade batteri ud og indsæt et nyt. Vær opmærksom på batteriets retning. Efter batteriet er blevet udskiftes, skal lampen monteres. Batterierne må ikke kasseres som husholdningsaffald Apparatet må ikke bruges som et barns legetøj til børn under 14 år. Lampen må ikke smides i husholdningsaffaldet. "RENGØRING:Når solpanelet er dækket med støv, skal du rengøre det med en blød fugtig klud (du må ikke bruges kemiske eller slibemidler).Det er vigtigt at sørge for at der ikke trænger nogen fugt ind i sollyset." Vores produkter er i overensstemmelse med de relative europæiske standarder i hvert enkelt tilfælde (EN 60598)

EL - ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ ΓΙΑ ΦΩΤΙΣΤΙΚΟ! Για την ασφάλειά σας, τοποθετήστε και θέστε σε λειτουργία το φωτιστικό με βάση τις οδηγίες. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες. Ταυτοποιήστε τα σχεδιαγράμματα στο προϊόν, στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών και στις οδηγίες και λάβετε υπόψη τα προειδοποιητικά κείμενα. Φορητό φωτιστικό. Το προϊόν είναι κατάλληλο για χρήση σε εσωτερικό και εξωτερικό χώρο. Την ημέρα το ηλιακό στοιχείο μετατρέπει την ηλιακή ενέργεια σε ηλεκτρισμό και επαναφορτίζει την μπαταρία, ενώ τη νύχτα το ηλιακό φωτιστικό ενεργοποιείται αυτόματα από τον ηλεκτρισμό που έχει αποθηκευτεί στην μπαταρία. Η διάρκεια φωτισμού του ηλιακού φωτιστικού εξαρτάται από τη γεωγραφική θέση και τις καιρικές συνθήκες.
Η διάρκεια φωτισμού του ηλιακού φωτιστικού εξαρτάται από τη γεωγραφική θέση και τις καιρικές συνθήκες. Είναι σημαντικό να επιλέξετε ένα εξωτερικό σημείο με πλήρη και άμεση ηλιοφάνεια, όπου το ηλιακό στοιχείο δέχεται ηλιακή ακτινοβολία τουλάχιστον 8 ώρες το εικοσιτετράωρο. Σκιερά μέρη δεν επιτρέπουν τις μπαταρίες να φορτιστούν πλήρως, πράγμα που μειώνει τη διάρκεια φωτισμού τη νύχτα. Σημαντικό είναι, επίσης, να επιλέξετε ένα εξωτερικό σημείο σε αρκετή απόσταση από νυκτερινές πηγές φωτισμού, όπως φώτα του δρόμου, που μπορούν να απενεργοποιήσουν αυτόματα το ηλιακό φως. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για τυχόν ζημιές ή ατυχήματα που προκαλούνται από ακατάλληλη σύνδεση και χρήση. Οι λαμπτήρες / λυχνίες φθορισμού / μπαταρίες που παρέχονται με το προϊόν δεν καλύπτονται από εγγύηση! ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ: Μην αφαιρέσετε τη γλωττίδα απελευθέρωσης μέχρις ότου φορτιστεί πλήρως το ηλιακό φωτιστικό υπό άμεση ηλιακή ακτινοβολία επί 8 ώρες τουλάχιστον. Για την ενεργοποίηση του φωτιστικού, φέρτε τον διακόπτη στη θέση ON ή "I" ή "AUTO", για την απενεργοποίηση φέρτε τον διακόπτη στη θέση OFF ή "O". Στη θέση OFF ή "O" η μπαταρία δεν φορτίζεται. Περιλαμβάνει μια επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Ο τύπος της μπαταρίας αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών του φωτιστικού. Αλλαγή μπαταρίας Αποσυναρμολογήστε το φωτιστικό όπως φαίνεται στο συνημμένο σχεδιάγραμμα. Αφαιρέστε την εξαντλημένη μπαταρία και τοποθετήστε μια καινούργια. Προσέχετε τη σωστή πολικότητα. Συναρμολογήστε το φωτιστικό μετά την αλλαγή μπαταρίας. Μην πετάτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί ως παιχνίδι από παιδιά ηλικίας κάτω των 14 ετών. Μην πετάτε το φωτιστικό στα οικιακά απορρίμματα. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ: Όταν το ηλιακό στοιχείο σκονιστεί, καθαρίστε το με ένα μαλακό πανί, ελαφρώς βρεγμένο με νερό (μη χρησιμοποιείτε χημικό ή καθαριστικό που ξύνει την επιφάνεια). Πρέπει να προσέξετε να μην μπει υγρασία μέσα στο ηλιακό φωτιστικό. Τα προϊόντα μας πληρούν τις σχετικές ευρωπαϊκές προδιαγραφές σε κάθε περίπτωση)

KA - სანათი არმატურის გამოყენების და ექსპლუატაციის წესები. თქვენი უსაფრთხოებიდან გამომდინარე სანათი არმატურის დამონტაჟება და ექსპლუატაციაში შეყვანა უნდა მოხდეს ინსტრუქციების შესაბამისად. შეასრულეთ ეს ინსტრუქციები. იპოვეთ

Manual_7850.indd 1
2018.08.28. 12:15:02

MANUAL 7850

ნახაზები პროდუქტზე, პროდუქტის ძირითადი მონაცემების ფურცელზე და ინსტრუქციებში და გაითვალისწინეთ გამაფრთხილებელი ტექსტი. მოძრავი სანათური არმატურა პროდუქტის გამოყენება შეიძლება როგორც შიგნით, ასევე გარეთაც. დღის საათებში მზის პანელი მზის ენერგიას აქცევს ელექტროენერგიად და ტენის ბატარეას; ღამით სინათლე ავტომატურად ირთვება, რომელიც ენერგიას ბატარეის შიგნით არსებული ელექტროენერგიიდან იღებს. მზის სინათლის ნათების საათები დამოკიდებულია გეოგრაფიულ მდებარეობასა და ამინდის პირობებზე. მზის სინათლის ნათების საათები დამოკიდებულია გეოგრაფიულ მდებარეობასა და ამინდის პირობებზე. მნიშვნელოვანია ისეთი მდებარეობის შერჩევა ღია ცის ქვეშ, რომელიც სრულად და პირდაპირ იღებს მზის სხივებს, სადაც მზის პანელები ყოველ დღე იღებენ მზის სხივებს დღეში მინიმუმ 8 საათის განმავლობაში. ჩრდილიან ადგილებში ბატარეა მთლიანად ვერ დაიტენება, რაც ღამის პერიოდში ნათების საათების რაოდენობას შეამცირებს. აგრეთვე უნდა შევარჩიოთ ისეთი მდებარეობა, რომელიც ღამის ნათების წყაროსგან მოშორებითაა, როგორიცაა ქუჩის განათება, რადგან მან შეიძლება გამოიწვიოს მზის ელექტროენერგიის ავტომატურად გამორთვა. მწარმოებელი არ იქნება პასუხისმგებელი შემთხვევით დაზიანებასა და ავარიებზე, რომლებიც გამოწვეულია არასტანდარტული შეერთების ან გამოყენების შედეგად. გარანტია არ მოქმედებს პროდუქტთან ერთად მოწოდებულ ნათურებზე/სინათლის მილებზე/ბატარეებზე. პირველად გამოყენება: არ მოხსნათ მოსახსნელი ყური სანამ მზის სინათლე მთლიანად არ დაიტენება მზის პირდაპირი ნათების ქვეშ მინიმუმ 8 საათის განმავლობაში. ლამპის ჩასართავად დააყენეთ ჩამრთველი «ON» ან «I» ან «AUTO» პოზიციაზე. გამოსართავად დააყენეთ ჩამრთველი «OFF» ან «O» პოზიციაზე. «OFF» ან «O» პოზიციაზე ბატარეა აღარ იტენება. აკუმულატორული ბატარეა. ბატარეის ტიპის გარკვევა შესაძლებელია ლამპაზე განთავსებულ მონაცემების ცხრილში. ბატარეების გამოცვლა დაშალეთ ლამპა, როგორც ეს თანდართულ ნახაზებზეა ნაჩვენები. ამოიღეთ ძველი ბატარეა და ჩადეთ ახალი ბატარეა. ყურადღება მიაქციეთ ბატარეის მიმართულებას. ბატარეის გამოცვლის შემდეგ ააწყვეთ ლამპა! არ გადაყაროთ გამოყენებული ბატარეები საოჯახო ნარჩენებთან ერთად. დაუშვებელია აპარატის სათამაშოს სახით გამოყენება 14 წლამდე ასაკის ბავშვებისთვის. ლამპა არ გადაყაროთ საოჯახო ნაგავთან ერთად. «გაწმენდა:როცა მზის პანელი დაფარულია მტვრით, გაწმინდეთ ის რბილი დატენიანებული ნაჭრით (არ გამოიყენოთ ქიმიური და სახეხი საშუალებები).აუცილებელია იმის უზრუნველყოფა, რომ მზის ნათებაში არ მოხვდეს სისველე.» თითოეულ შემთხვევაში ჩვენი პროდუქტები აკმაყოფილებენ შესაბამის ევროპულ სტანდარტებს (EN 60598)

NN - BRUKSANVISNING FOR LYSARMATUR! For din egen sikkerhet, monter og sett lysarmaturen i drift basert på instruksjonene. Bevar disse instruksjonene. Identifiser tegningene på produktet, på produktdataskiltet og i bruksanvisningen, og ta advarselstekstene i betraktning. Bærbart lysarmatur. Produktet er egnet både for innvendig og utvendig bruk. "I løpet av dagen konverterer solcellepanelet solenergi til elektrisitet, og lader batteriet. Om natten forsynes sollampen med elektrisiteten som er lagret i batteriet, og slår på lyset automatisk. Varigheten til sollampen er avhengig av geografisk plassering og værforhold." Varigheten til sollampen er avhengig av geografisk plassering og værforhold. "Det er viktig å velge en utendørs plassering med mye direkte solskinn, der solcellepanelet kan få minst 8 timer sollys hver dag. Skyggefulle områder vil ikke lade batteriene helt opp, noe som vil redusere belysningstiden om natten.Det er også viktig å velge en utendørsplassering som ikke er nær andre lyskilder, som f.eks. gatelys, som kan føre til at sollampene vil slå seg av automatisk." Produsenten skal ikke være ansvarlig for eventuelle skader eller ulykker som skyldes ikke-standard tilkobling og bruk. Pærene/lysstoffrørene/batteriet som leveres med produktet dekkes ikke av garantien! "FØRSTEGANGSBRUK: Ikke ta av uttrekksfliken til sollampen før den er fulladet under direkte sollys i minst 8 timer" For Í slÍ pÍ lampen skyver du bryteren til PĹ- eller "I"- eller "AUTO"-posisjonen. For Í slÍ av skyver du bryteren til AV- eller "O"-posisjonen. Batteriet lades ikke i AV - eller "O"-posisjonen. Oppladbart batteri. Batteritypen finnes pÍ rangeringsetiketten pÍ lampen. Utskiftning av batteri Lampen demonteres slik det vises pÍ vedlagte tegning. Ta ut det brukte batteriet og sette inn et nytt. Legg merke til retningen på batteriet. Monter lampen etter skifte av batteri. Ikke kast brukte batterier i husholdningsavfallet Apparatet må ikke brukes som et leketøy for barn under 14 år. Ikke kast lampen i husholdningsavfallet. RENGJŘRING: NÍr solcellepanelet er dekket med stŕv, mÍ du rengjŕre det ved Í bruke en myk, damp klut (ikke bruk kjemikalier eller slipemidler). Det er viktig Í pÍse at ingen luftfuktighet kommer inn i solcellelyset. Våre produkter er i samsvar med de relative europeiske standardene i hvert tilfelle (EN 60598)

IT - ISTRUZIONI DI UTILIZZO E FUNZIONAMENTO PER APPARECCHI DI ILLUMINAZIONE! Istruzioni di utilizzo e funzionamento per apparecchi di illuminazione! Per la vostra sicurezza, montare e utilizzare l'apparecchio seguendo le istruzioni. Conservare le presenti istruzioni. Identificare i simboli presenti sul prodotto, sulla sua targhetta e nelle istruzioni e rispettare le avvertenze. Apparecchio di illuminazione portatile. Il prodotto è adatto all'uso interno ed esterno. "Durante il giorno, il pannello fotovoltaico converte l'energia solare in elettricità e ricarica la batteria; di notte, alimentata dall'elettricità accumulata nella batteria, la lampada solare si accende automaticamente.Le ore di illuminazione solare dipendono dall'ubicazione geografica e dalle condizioni atmosferiche." Le ore di illuminazione solare dipendono dall'ubicazione geografica e dalle condizioni atmosferiche. È importante scegliere un luogo all'aperto in piena luce solare diretta in modo che il pannello fotovoltaico sia esposto alla luce solare almeno per 8 ore al giorno. Aree ombreggiate non consentiranno la ricarica completa delle batterie, riducendo le ore di illuminazione durante la notte. È inoltre importante selezionare un luogo all'aperto che non sia in prossimità di sorgenti di luce notturne, come per esempio lampioni stradali, che potrebbero provocare lo spegnimento automatico della luce fotovoltaica. Il produttore declina ogni responsabilità per danni imprevisti o incidenti derivanti da un collegamento e da un utilizzo anomali. Le lampadine/i tubi luminosi/le batterie fornite con il prodotto non sono coperte da alcuna garanzia! "PRIMO UTILIZZO: Non rimuovere la linguetta fino a quando la luce fotovoltaica non sia rimasta esposta alla luce solare diretta almeno per 8 ore, caricandosi completamente." Per accendere la lampada, far scorrere l'interruttore in posizione ON o "I" o "AUTO"; per spegnerla, far scorrere l'interruttore in posizione OFF oppure "O". A lampada spenta la batteria non si ricarica. Batteria ricaricabile. Il tipo di batteria è indicato sull'etichetta di classificazione della lampada. Sostituzione delle batterie La lampada si smonta come mostrato nel disegno allegato. Estrarre la batteria esaurita, inserirne una nuova. Prestare attenzione alla direzione della batteria. Dopo aver sostituito la batteria, montare la lampada. Non gettare le batterie usate nei rifiuti domestici L'apparecchio non è un giocattolo e non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore ai 14 anni. Non smaltire la lampada nei rifiuti domestici "PULIZIA:Quando il pannello solare è coperto di polvere, pulirlo utilizzando un panno morbido inumidito (non utilizzare detergenti chimici o abrasivi).È importante che nella lampada solare non penetri umidità." Tutti i nostri prodotti sono conformi alla relativa norma europea (EN 60598)

SV - ANVÄNDNING OCH BRUKSANVISNINGAR FÖR ARMATUREN! För din egen säkerhet, montera och använd armaturen med hjälp av instruktionerna. Bevara dessa instruktioner. Identifiera ritningarna på produkten, på etiketten på produkten och i bruksanvisningen och ta varningstexterna i beaktande. Bärbar armatur. Produkten är lämplig för användning både inomhus och utomhus. "Under dagtid omvandlar solpanel solenergi till elektricitet och laddar batteriet. På natten, slås lampan, som drivs av elektricitet som lagrats i batteriet, på automatiskt. Belysningstimmarna beror på geografiskt läge och väder." Belysningstimmarna beror på geografiskt läge och väder. "Det är viktigt att välja en plats utomhus med fullvärdigt och direkt solsken där solpanelen kan ta emot åtminstone 8 timmars solljus varje dag. Skuggiga områden kommer inte att göra det möjligt för batterierna att laddas fullt, vilket kommer att minska ljustimmarna på natten.Det är också viktigt att välja en plats utomhus som inte ligger i närheten av ljuskällor såsom gatubelysning, vilket kan leda till att solljuset stängs av automatiskt." Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för tillfälliga skador eller olyckor som uppstår från anslutning och användning som avviker från standard. Ingen garanti täcker glödlampor/lysrör/batteri som medföljer produkten "FÖRSTA ANVÄNDNINGEN:Ta inte bort dragfliken tills den soldrivna lampan är fulladdad i direkt solljus i minst 8 timmar" För att slå på lampan, dra brytaren till ON eller "I" eller "AUTO". För att stänga av, dra till OFF eller (O). OFF eller "O", batteriet laddas inte. Laddningsbart batteri. Batterityp står på lampans energimärkning. Byta batterier Lampdemonteringen som den ser ut i den bifogade ritningen. Ta ut det utgångna batteriet, sätt in ett nytt. Var uppmärksam på batteriets riktning. Efter batteriersättningen montera lyktan. Kasta inte använda batterier som hushållsavfall Apparaten får inte användas som leksak för barn under 14 år. Avyttra inte lampan med hushållsavfall. RENGÖRING: ifall solar batterier har övertäckt med damm då göra ren med en fuktig mjuk trasa (använda varken kemiskt medel eller skurmedel). Passa på att inte komma fuktighet i innersta delen av sollampan. Våra produkter uppfyller för varje fall relevanta EU-standarder (EN 60598)

TR - LAMBA IÇIN KULLANIM VE ÇALIŞTIRMA TALIMATLARI! Güvenliğiniz için, lambayı talimatlara uygun olarak monte edin ve çalıştırın. Bu talimatları saklayın. Ürünün, ürünün bilgi levhasının ve talimatların üzerindeki çizimleri tanımlayın ve uyarı yazılarını dikkate alın. Portatif lamba armatürü Ürün, hem bina içi hem de bina dışı kullanım için uygundur. Gündüz esnasında, güneş enerjili panel güneş enerjisini elektriğe dönüştürür ve pili yeniden şarj eder, güneş enerjili ışık otomatik olarak yanar. Güneş enerjili ışığın yanma saatleri, coğrafi konuma ve hava koşullarına bağlıdır. Güneş enerjili ışığın yanma saatleri, coğrafi konuma ve hava koşullarına bağlıdır. Dış mekânı, güneş panelinin her gün en az 8 saat güneş ışığı alabileceği ve tam ve direkt güneş ışığının olduğu bir dış mekânı seçmek önemlidir. Gölgeli alanlar, pillerin tam olarak şarj olmasına olanak sağlamayacaklardır ve bu da gece esnasındaki aydınlanma saatlerini azaltacaktır. Sokak lambaları gibi, gece ışığı kaynaklarına yakın olmayan bir dış mekân seçmek önemlidir, çünkü bunlar güneş enerjili ışığın otomatik olarak sönmesine sebep olabilir. Üretici, standarda uymayan bağlantı ve kullanımdan kaynaklanan ikinci derecedeki hasar ya da kazalardan sorumlu olmayacaktır. Ürünle birlikte verilen ampuller/ışık tüpleri/pil garanti kapsamında değildir. İLK KULLANIM: Güneş enerjili ışık en az 8 saat boyunca direkt güneş ışığının altında tam olarak şarj oluncaya kadar çekme kulağını çekmeyin. Lambayı açmak için, anahtarı ON konumuna ya da "I" konumuna ya da "OTOMATİK" konuma getirin, kapatmak için: anahtarı OFF konumuna ya da "0" konumuna getirin. OFF ya da "0" konumunda, pil şarj olmamaktadır. Yeniden şarj edilebilen pil. Pil tipi, lambanın sınıflandırma etiketinde bulunabilir Pillerin Değiştirilmesi Lamba, ekteki çizimde gösterildiği gibi sökülmektedir. Biten pili çıkarın, yenisini takın. Pilin yönüne dikkat edin. Pil değişiminden sonra lambayı kurun. Kullanılan pilleri ev atıkları ile birlikte atmayın. Cihaz, 14 yaşın altındaki çocuklar için bir çocuk oyuncağı olarak kullanılmamalıdır. Lambayı evsel atıklarla birlikte atmayın. "TEMİZLEME: Solar paneli tozla kaplandığında yumuşak ve nemli bir bezle temizleyin (kimyasal veya aşındırıcı temizleyici kullanmayın). Solar ışığına nem girmediğinden emin olunması önemlidir. " Ürünlerimiz, her durumda ilgili Avrupa standartlarına uymaktadır
(EN 60598).

AZ - ÇIRAĞIN ISTIFADƏSI VƏ ONA QULLUQ ÜZRƏ TƏLIMAT! Öz şəxsi təhlükəsiziliyiniz üçün sizdən çırağı təlimata uyğun olaraq quraşdırmaq və qoşmaq xahiş olunur. Təlimatı saxlayın. Çırağın üzərində, onun texniki məlumatlar cədvəlində və istifadəçi təlimatında göstərilmiş cizgilər ilə tanış olun. Xəbərdaredici mətnləri nəzərə alın. Daşınan çıraq Çıraq otaqda və ya açıq havada istifadə üçün nəzərdə tutulub. Gün ərzində günəş batareyası günəş enerjisini elektrik enerjiyə çevirir və akumulyatoru yükləyir. Günəş işığı avtomatik olaraq yanır. Günəş işığının yanma vaxtı coğrafi yerləşmədən və hava şəraitindən asılıdır. Çırağın günəş batareyası ilə işləmə müddəti onun coğrafi yerləşimindən və hava şəraitindən asılıdır. Ele bir yer seçmək lazımdır ki, günəş batareyası çöldə minimum 8 saat ərzində birbaşa günəş şualarını qəbul etsin. Nisbətən kölgəli yerlərdə akkumulyatorlar kifayət qədər yüklənməyəcəkdir, bu da gecə rejiminin iş müddətini əhəmiyyətli dərəcədə azaldır. Həmçinin çırağı küçə işıqları kimi gecə işıq mənbələrinə çox yaxın yerləşdirməyin çünki belə bir şəraitdə o avtomatik olaraq sönə bilər. İstehsalçı qeyri-standart qoşulma və ya istifadədən qaynaqlanan zədələrə və ya qəzalara görə məsuliyyət daşımır. Zəmanət çıraq ilə bir yerdə təchiz olunan lampa / kompakt lüminisent borulara şamil olunmur! "BİRİNCİ İSTİFADƏ:Qoruyucu dilçəyi akkumulyator minimum 8 saat ərzində birbaşa gün işığının altında tam dolmayana kimi çıxarmayın." Çırağı yandırmaq üçün açarı "ON", "I"və ya "AUTO" vəziyyətinə qoyun, onu söndürmək üçün açarı "OFF" və ya "O" vəziyyətinə gətirin. Açar OFF və ya "O" vəziyyətində olduqda akkumulyator yüklənmir. Akkumulyator. Akkumulyatorun növü çırağın texniki məlumat cədvəlində göstərilib. Akkumulyatorun dəyişdirilməsi: Əlavə olunmuş cizgi əsasında cırağı sökün. İşlənmiş akkumulyatoru çıxarın və yenisi taxın. Akkumulyatorun düzgün polyarlığına nəzər yetirin. Akkumulyatoru dəyişdirdikdən sonra çırağı yığın. İşlənilmiş akkumulyatoru məişət tullantıları ilə bir yerdə utilizasiya etməyin. Bu çıraq 14 yaşı tamam olmamış uşaqlar tərəfindən uşaq oyuncağı kimi istifadə olunmamalıdır. Lampanı məişət tullantıları ilə bir yerdə tullamayın "TƏMİZLƏMƏ: Günəş batareyasını toz basdıqda, onu yumşaq nəm əski ilə təmizləyin (kimyavi və ya cilalayıcı maddələrdən istifadə etməyin). Nəmin günəş batareyasının üzərinə çırağın içinə girməməsinə nəzarət edin. " Bizim məhsulumuz bütün hallarda avropa standartlarının tələblərinə cavab verir (EN 60598)

BS - UPUTSTVA ZA KORIŠTENJE I RUKOVANJE RASVJETNIM TIJELOM! Zbog vaše sigurnosti, rasvjetno tijelo postavite i stavite u rad na osnovu ovih uputstava. Sačuvajte ova uputstva. Identificirajte šeme na proizvodu, na pločici proizvoda s podacima i u uputstvima i pridržavajte se napisanih upozorenja. Prenosivo rasvjetno tijelo. Proizvod je prikladan i za unutrašnju i vanjsku upotrebu. Tokom dana, solarni panel pretvara sunčevu energiju u elektricitet i dopunjava baterije; tokom noći, pokretano električnom strujom sačuvanom unutar baterije, solarno svjetlo se automatski uključuje. Sati svijetljenja solarnog svjetla zavise od geografske lokacije i vremenskih uvjeta. Sati svijetljenja solarnog svjetla zavise od geografske lokacije i vremenskih uvjeta. Važno je izabrati vanjsku lokaciju s punom, direktnom sunčevom svjetlošću, gdje solarni panel može primiti najmanje 8 sati sunčeve svjetlosti svaki dan. Sjenovita područja neće dozvoliti potpuno punjenje baterija, što će umanjiti sate svijetljenja noću. Također je važno odabrati vanjsku lokacija koja nije u blizini blizu izvora noćne rasvjete, kao što su ulična svjetla, što može prouzročiti automatsko isključivanje solarnog svjetla. Proizvođač neće snositi odgovornost za slučajna oštećenja ili nezgode nastale uslijed nestandardnog priključivanja i korištenja. Nikakva garancija ne pokriva sijalice/svjetleće cijevi/baterije priložene uz proizvod! PRVA UPOTREBA: Nemojte skidati zaštitni jezičak dok se solarno svjetlo do kraja ne napuni pod direktnom sunčevom svjetlošću tokom najmanje 8 sati Za uključivanje lampe, gurnite prekidač na položaj "ON" ili "I" ili "AUTO", za isključivanje: gurnite prekidač na položaj "OFF" ili "O". Baterija se ne puni na položaju OFF ili "0". Punjiva baterija. Vrsta baterije se može vidjeti na naljepnici s tehničkim podacima o lampi. Zamjena baterija Rasklopite lampu onako kako je to prikazano na priloženoj skici. Izvadite istrošenu bateriju i stavite novu. Vodite računa o smjeru postavljanja baterije. Nakon zamjene baterija sastavite lampu. Korištene baterije nemojte bacati kao kućni otpad Aparat se ne smije koristiti kao dječija igračka za djecu mlađu od 14 godina. Lampu nemojte odlagati u kućni otpad. ČIŠĆENJE: Kad se solarni panel prekrije prašinom, očistite ga koristeći mekanu navlaženu tkaninu (nemojte koristiti nikakvo hemijsko ili abrazivno sredstvo za čišćenje). Važno je osigurati da vlaga ne prodre u solarno svjetlo. Svi naši proizvodi zadovoljavaju relevantne standarde Europske unije (EN 60598)

LB - BENOTZUNGS- AN BETRIIBSULEEDUNGE FIR BELIICHTUNGSKIERPER! Fir Är Sécherheet montéiert an huelt de Beliichtungskierper baséierend op den Instruktiounen a Betrib. Versuergt dës Instruktiounen. identifizéiert d'Ofbildungen um Produkt, um Ugaabsschëld vum Produkt an an den Instruktiounen a beuecht d'Warnhiwäiser. Drobare Beliichtungskierper. D'Produkt ass souwuel intern an extern ze benotzen. "Daagsiwwer wandelt d'Solarzell Sonnenenergie a Stroum ëm a luet den Akku op; nuets schalt sech d'Luucht automatesch an a gëtt vum gespäicherte Stroum am Akku versuergt. D'Beliichtungsstonne vum Sonneliicht hänke vum geografesche Standuert an de Wiederkonditiounen of." D'Beliichtungsstonne vum Sonneliicht hänke vum geografesche Standuert an de Wiederkonditiounen of. "Et ass wichteg, e Baussestanduert mat vollem, direktem Sonneschäin ze wielen, wou d'Solarzell op mannst 8 Stonne Sonneliicht pro Dag kritt. A Beräicher mat Schied ginn d'Akkuen net vollstänneg opgelueden, wat d'Beliichtungsstonnen nuets reduzéiert. Et ass och wichteg e Baussestanduert ze wielen, deen net nobäi vun Nuechtliichtquellen, wéi Stroosseluuchten, ze wielen, well se dozou féiere kënnen, datt d'Sonneliicht automatesch ausgeschalt gëtt." Den Hiersteller haft net fir Schied oder Accidenter, déi wéinst onsaachgeméissem Uschloss oder Gebrauch entstinn. D'Garantie erstreckt sech net op déi mam Produkt matgeliwwert Biren/Liichtstoffréier/Batterien! "ÉISCHT BENOTZUNG:Zéit d'Verschlosszong soulaang net eraus, bis sech d'Solarluucht am direkte Sonneschäin op mannst 8 Stonnen opgelueden huet" Fir d'Luucht anzeschalten, de Schalter op d'Positioun ON oder "I" oder "AUTO" stellen; fir se auszeschalten: de Schalter op d'Positioun OFF oder "O" stellen. Positioun OFF oder "O", d'Batterie gëtt net gelueden. Wiesselbar Batterie. Batteriestyp kann op der Bewäertungsetikett vun der Luucht fonnt ginn. Batterie wiesselen D'Luucht wéi op der ugehaangener Ofbildung ugewisen ausenanerhuelen. Huelt déi eidel Batterie eraus a setzt eng nei an. Beuecht déi richteg Richtung vun der Batterie. Setzt d'Luucht nom Ersetze vun der Batterie erëm zesummen. Entsuergt déi benotzt Batterien net am Haushaltsoffall Den Apparat däerf net als Spillgezei fir e Kand ënner 14 Joer benotzt ginn. D'Luuchten net am Hausoffall entsuergen. "BOTZEN:Wann d'Solarzell mat Stëbs bedeckt ass, da botzt se w. e. g. mat Hëllef vun engem douce fiichte Stoff (benotzt keng chemesch oder Scheuermëttel). Et ass wichteg, sécherzestellen, datt keng Fiichtegkeet an d'Solarluucht andréngt." Eis Produkter entspriechen de jeeweilegen europäesche Virschrëften (EN 60598)

NL - GEBRUIKS- EN BEDIENINGSINSTRUCTIES VOOR LAMPARMATUUR. Voor uw eigen veiligheid, monteer en installeer de lamparmatuur volgens de aanwijzingen. Bewaar de instructies. Bepaal de juiste diagrammen op het product, op het gegevensoverzicht en in de aanwijzingen en neem de waarschuwingen in acht. Draagbare lamparmatuur. Het product is geschikt voor gebruik binnenshuis en buitenshuis. Overdag converteert het zonnepaneel de zonne-energie in electrische energie en laad de accu op; 's nachts wordt de lamp ingeschakeld en verbruikt de lamp de energie uit de accu. De tijdspanne dat de zonne-energielamp verlicht is afhankelijk van de plaatsing en de weersomstandigheden. Kies een plaats voor installatie, waar per dag minstens 8 uur direct zonlicht beschikbaar is. Op schaduwrijke plaatsen zal de accu niet voldoende opgeladen worden, waardoor de gebruiksduur 's nachts achteruitgaat. Zet de lamp ook niet te dicht in de buurt van nachtelijke lichtbronnen, want dan kan de lamp zich vanzelf uitschakelen. De fabrikant kan niet verantwoordelijk gesteld worden voor incidentele schade die het gevolg is van ondeugdelijke aansluiting en gebruik. Garantie is niet van toepassing op gloeilampen, lichtbuizen en accu's die bij het product worden meegeleverd "EERSTE GEBRUIK:Verwijder het isolerende stripje pas als de accu volledig is opgeladen, na minstens 8 uur zonneschijn." Om de lamp aan te zetten, zet op de schakelaar op de stand ON of "I" of "AUTO", uitzetten op stand OFF of "O". In stand OFF of "O" wordt de accu niet opgeladen. Bevat een oplaadbare accu. Het type accu staat op het gegevensstaatje van de lamp. Accu verwisselen: Haal de lamp uitelkaar op de manier zoals aangegeven in het bijgevoegde diagram. Verwijder de gebruikte accu en plaats een nieuwe erin. Let op de juiste polarisatie. Na verwisseling van de accu dient de lamp te worden geassembleerd. Gebruikte accu's niet bij het huishoudelijke afval De lamparmatuur is geen kinderspeelgoed. Kinderen mogen de lamp alleen onder toezicht van volwassenen gebruiken. Niet in het huishoudelijk afval deponeren "SCHOONMAAK: Als het zonnepaneel bestoft is, schoonmaken met een vochtige, zachte doek (gebruik geen schoonmaakmiddelen of schuurmiddelen) Let erop dat er geen vocht in het binnenste van de solar lamp kan komen" Onze producten voldoen in alle gevallen aan de relevante Europese normen (EN 60598).

GA - TREORACHA ÚSÁIDE AGUS OIBRIÚCHÁIN DON FHEISTIÚ SOLAIS! Ar mhaithe le do shábháilteacht, feistigh an feistiú solais agus cuir i bhfeidhm é de réir na dtreoracha. Caomhnaigh na treoracha seo. Aithin na léaráidí ar an táirge, ar phláta sonraí na táirge, agus sna treoracha agus cuir na téacsanna foláirimh san áireamh. Feistiú solais iniompartha. Tá an táirge oiriúnach d'úsáid laistigh agus d'úsáid lasmuigh. "I rith an lae, athríonn an grianphainéal an ghrianchumhacht go leictreachas agus athluchtaíonn sé an cadhnra; i rith na hoíche, agus cumhacht á soláthar dó ag an leictreachas atá stóráilte sa chadhnra, lastar an griansolas go huathoibríoch. Braitheann na huaireanta a bhíonn an griansolas lasta ar shuíomh geografach agus ar chúinsí aimsire." Braitheann na huaireanta a bhíonn an griansolas lasta ar shuíomh geografach agus ar chúinsí aimsire. "Tá sé tábhachtach suíomh amuigh faoin aer a roghnú ina mbíonn taitneamh na gréine lán, díreach agus ina mbeadh am grianphainéal faoi sholas na gréine ar a laghad 8 n-uaire gach lá. Ní luchtófaí cadhnraí go hiomlán i limistéir faoi scáth agus, dá bhrí sin, bheadh na huaireanta saolaithe laghdaithe le linn na hoíche.Tá sé tábhachtach freisin suíomh amuigh faoin aer a roghnú nach bhfuil gar d'fhoinsí solais san oíche, amhail soilse sráide, a d'fheadfaidís a bheith ina gcúis leis an ngriansolas a mhúchadh go huathoibríoch." Ní bheidh an táirgeoir faoi dhliteanas i leith damáistí teagmhasacha nó taismí mar gheall ar cheangal neamhchaighdeánach agus úsáid neamhchaighdeánach. Ní chlúdaíonn ráthaíocht ar bith bolgáin/feadáin solais/cadhnra a sholáthraítear leis an táirge! "TRÁTH A CHÉAD ÚSÁIDE: Ná bain as an cluaisín tarraingthe go dtí go mbeidh an griansolas luchtaithe go hiomlán faoi thaitneamh díreach na gréine ar feadh ar a laghad 8 n-uaire." Chun an lampa a lasadh, sleamhnaigh an lasc go dtí an suíomh ON nó "I" nó "AUTO", chun é a mhúchadh: sleamhnaigh an lasc go dtí suíomh OFF nó "O". Suíomh OFF nó "O", ní bhíonn an cadhnra á luchtú. Cadhnra in-athluchtaithe Tá an cineál cadhnra le fáil ar lipéad rátála an lampa. Cadhnraí a Athrú Bain an lampa as a chéile mar atá léirithe sa léaráid atá ceangailte. Bain amach an cadhnra caite agus cuir ceann nua isteach. Tabhair aird ar threo an chadhnra. I ndiaidh an cadhnra a athrú cuir an lampa le chéile. Ná caith na cadhnraí caite amach leis an dramhaíl tí. Ná húsáidtear an fearas mar bhréagán leanaí do leanaí faoi bhun 14 bliana d'aois. Ná caith an lampa amach leis an dramhaíl tí. "GLANADH:Má bhíonn an grianphainéal clúdaithe le deannach, glan é le thoil le ceirt bhog thais (ná húsáid aon ghlantóir ceimiceach nó scríobach).Tá sé tábhachtach a chinntiú nach dtéann aon taise isteach sa ghriansolas." Cloíonn ár gcuid táirigí leis na caighdeáin Eorpacha a bhaineann leo i ngach gcás (EN 60598)

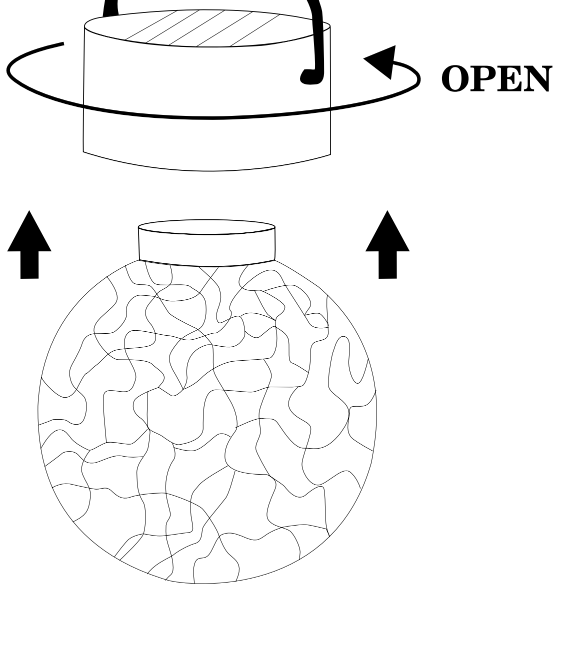
IS - NOTKUNAR- OG STARFRÆKSLULEIÐBEININGAR FYRIR LJÓSASTÆÐI! Í öryggisskyni skal setja upp ljósastæðið og taka það í notkun samkvæmt leiðbeiningunum. Geymdu leiðbeiningarnar. Finndu teikningarnar á vörunni, á upplýsingaplötu vörunnar og í leiðbeiningunum og hafðu hliðsjón af viðvaranatextunum. Hreyfanlegt ljósastæði. Nota má vöruna bæði innan- og utandyra. "Að degi til breytir sólarrafhlaðan sólarorku í rafmagn og hleður rafhlöðuna; að næturlagi kviknar sjálfkrafa á ljósinu vegna rafmagnsins í rafhlöðunni. Ljóstími ljóssins fer eftir landfræðilegri staðsetningu og veðuraðstæðum." Ljóstími ljóssins fer eftir landfræðilegri staðsetningu og veðuraðstæðum. "Það er mikilvægt að velja staðsetningu utandyra með fullt, beint sólarljós þar sem sólarrafhlaðan fær að minnsta kosti 8 klukkustundir af sólarljósi á dag. Rafhlöðurnar ná ekki að hlaðast að fullu á skuggsælum svæðum en það dregur úr ljóstímanum að næturlagi.Einnig er mikilvægt að velja svæði utandyra sem eru ekki of nálægt ljósgjöfum, sem lýsa að næturlagi, eins og götuljósum en þeir geta valdið því að það slokknar sjálfkrafa á ljósinu.
"Framleiðandi ber ekki skaðabótaábyrgð á tilfallandi tjóni eða slysum af völdum tengingar og notkunar sem ekki er með hefðbundnum hætti. Engin ábyrgð er á ljósaperum/ljósrörum/rafhlöðum með vörunni! "FYRSTA NOTKUN:Ekki taka togflipann af fyrr en ljósið hefur náð fulli hleðslu í beinu sólarljósi í að minnsta kosti 8 klukkustundir" Til að kveikja á lampanum skaltu renna rofanum í stöðuna ON eða „I" eða „AUTO", til að slökkva á: renndu rofanum í OFF eða stöðuna „O". OFF eða „O" staða, rafhlaðan hleður ekki. Hleðslurafhlaða. Rafhlöðugerðina má sjá á uppsetningarmerkimiða lampans. Hleðsla á rafhlöðum Taktu lampann niður eins og sýnt er á meðfylgjandi mynd. Taktu út ónýtu rafhlöðuna, settu nýja í. Gættu að því hvernig rafhlaðan snýr. Eftir rafhlöðuskipti skal setja lampann saman. Ekki henda notuðum rafhlöðum með heimilissorpi Ekki má nota búnaðinn sem leikfang fyrir börn undir 14 ára aldri. Ekki farga ljósinu með heimilissorpi. "ÞRIF:Þegar sólarrafhlaðan er þakin ryki skal þrífa hana með mjúkum, rökum klút (ekki nota íðefni eða sverfandi hreinsiefni).Það er mikilvægt að tryggja að enginn raki berist inn í ljósið." Vörur okkar uppfylla viðeigandi Evrópustaðla í hverju tilviki (EN 60598)

CA - INSTRUCCIONS D'ÚS I FUNCIONAMENT DE LES LÀMPADES! Per la seva seguretat, instal·li i utilitzi les làmpades seguint aquestes instruccions. Desi les instruccions. Identifiqui els dibuixos del quadre de botons del producte i els esquemes de les instruccions i tingui en compte els textos d'advertència. Làmpada portàtil. Aquest producte es pot utilitzar tant a l'interior com a l'exterior. "De dia, el panell solar converteix l'energia solar en electricitat i recarrega la bateria. De nit, el llum solar s'encén automàticament amb l'energia emmagatzemada a la bateria.El nombre d'hores d'insolació depen de la situació geogràfica i de les condicions atmosfèriques. "El nombre d'hores d'insolació depen de la situació geogràfica i de les condicions atmosfèriques. "És important escollir un lloc a l'exterior amb llum solar directa sobre el panell solar per tal que pugui rebre, com a mínim, 8 hores d'insolació diàries. Els espais amb ombra no permetran una càrrega completa de la bateria, fet que reduirà les hores de llum a la nit. També és important escollir un lloc a l'exterior que no estigui a prop de punts de llum, com els fanals del carrer, ja que això faria que el llum solar s'apagués automàticament. " El fabricant no es responsabilitza de cap dany indirecte o accident causat per un ús o instal·lació inadequat. La garantia no cobreix les bombetes, tubs fluorescents ni piles del producte! "PRIMER ÚS:No extregui la llengüeta fins que el llum solar s'hagi carregat del tot al sol durant, com a mínim, 8 hores. "Per encendre la làmpada, posi l'interruptor en posició ON, "I" o "AUTO", per apagar-la: posi l'interruptor en posició OFF o "O". La bateria no carrega en les posicions OFF o "O". Bateria recarregable. Trobarà les especificacions sobre el tipus de bateria impreses a l'etiqueta. Càrrega de les piles Desmunti la làmpada tal com s'indica a la il·lustració adjunta. Tregui la bateria esgotada, posi'n una de nova. Fixi's en la polaritat a l'hora d'inserir la pila. Torni a muntar la làmpada quan hagi canviat la bateria. No llenci les piles a la brossa Aquesta aparell no s'ha de considerar una joguina per a menors de 14 anys. No llenci la làmpada a la brossa. "NETEJA:Quan el panell solar tingui pols al damunt, si us plau, netegi'l amb un drap una mica humit (no utilitzi cap netejador químic ni corrosiu).És important evitar que entri humitat dins el llum solar." Els nostres productes s'ajusten als estàndards europeus pertinents (EN 60598)

MT - STRUZZJONIJIET DWAR L-UŻU U T-TĦADDIM TA' FITTING TAD-DAWL! Għas-sigurezza tiegħek, immonta u ħaddem il-fitting tad-dawl skond l-istruzzjonijiet. Żomm dawn l-istruzzjonijiet. Identifika d-disinni fuq il-prodott, fuq il-pjanċa tad-dejta tal-prodott, u fl-istruzzjonijiet u agħti kas it-testi ta' twissija. Fitting tad-dawl li jinġarr. Il-prodott huwa adattat kemm għall-użu fuq ġewwa kif ukoll fuq barra. "Matul il-ġurnata, il-pannelli tax-xemx jikkonvertu l-enerġija mix-xemx f'elettriku u jiċċarġjaw mill-ġdid il-batterija; matul il-lejl, mogħti l-elettriku maħżun fil-batterija, id-dawl solari jixgħel awtomatikament." Is-sigħat ta' xegħil tad-dawl solari jiddependi mill-post ġeografiku u l-kundizzjoni tat-temp. "Huwa importanti li tagħżel post barra bid-dawl tax-xemx dirett u qawwi fejn il-pannelli solari jistgħu jirċievu tal-anqas 8 sigħat xemx kull ġurnata. Żoni bid-dell ma jippermettux li l-batteriji jkunu ċċarġjati kollha, u dan inaqqas is-sigħat ta' xegħil bil-lejl. Huwa wkoll importanti li jingħażel post barra mhux qrib sorsi ta' dawl bil-lejl, bħal dawl tat-toroq, li jistgħu jikkawżaw d-dawl solari biex jintefa' awtomatikament. "Il-produttur ma jistax ikun responsabbli għal ħsarat inċidentali jew aċċidenti minħabba konnessjoni jew użu mhux skond l-istandard. Ebda garanzija ma tkopri l-bozoz/tubi tad-dawl/batterija fornuti tal-prodott! "UŻU L-EWWEL DARBA:Tiġbidx il-pum qabel mad-dawl solari ikun iċċarġja kollu taħt xemx dirett għal tal-amnqas 8 sigħat." Biex tixgħel il-lampa, mexxa s-swiċċ lejn pożizzjoni "ON" jew "I" jew "AUTO", biex titfi mexxi s-swiċċ lejn pożizzjoni OFF jew "O", il-batterija mhix tiċċarġja. Batterija li terġa' tiċċarġja. Dan it-tip ta' batterija jista' jinstab fuq it-tikketta tar-rating tal-lampa. Bdil ta' batteriji Żmonta l-lampa kif jidher fit-tpinġija. Oħroġ l-batterija skaduta, daħħal waħda ġdida. Agħti attenzjoni lid-direzzjoni tal-batterija. Wara l-bidla tal-batterija mmonta mill-ġdid il-lampa. Tarmix batteriji użati mal-iskart tad-dar. L-apparat ma għandux jintuża bħala ġugarell għal tfal taħt l-14-il sena. Tarmix il-lampa mal-iskart domestiku "TINDIF: Meta l-pannella solari tinkesa' bit-trab, jekk jogħġbok naddafha billi tuża drapp ħafif niedi (tużax xi prodott ta' tindif kimiku jew li jobrox). Huwa importanti li ebda ndewwa ma tidħol fid-dawl solari." Il-prodotti tagħna jikkonformaw mal-istandards Ewropej relattivi f'kull każ (EN 60598)

ME - UPUTSTVA ZA KORIŠTENJE I RUKOVANJE RASVJETNIM TIJELOM! Radi vaše sigurnosti, namontirajte i rasvjetno tijelo stavite u rad na osnovu ovih uputstava. Sačuvajte ova uputstva. Identifikujte šeme na proizvodu, na pločici proizvoda s podacima i u uputstvima i imajte na umu tekstualna upozorenja. Prenosivo rasvjetno tijelo. Proizvod je prikladan i za unutrašnju i spoljnu upotrebu. Tokom dana, solarni panel pretvara sunčevu energiju u elektricitet i dopunjava baterije; tokom noći, pokretano električnom strujom sačuvanom unutar baterije, solarno svjetlo se automatski uključuje. Sati svijetljenja solarnog svjetla zavise od geografske lokacije i vremenskih uslova. Sati svijetljenja solarnog svjetla zavise od geografske lokacije i vremenskih uslova. Važno je da se odabere vanjska lokacija sa punom, direktnom sunčevom svjetlošću gdje solarni panel može primiti najmanje 8 sati sunčeve svjetlosti svakog dana. Sjenovita područja neće dozvoliti baterijama da se potpuno napune, što će smanjiti sate svijetljenja noću. Također je važno da se odabere vanjska lokacija koja je blizu izvora svjetlosti, kao što su ulična svjetla, što može izazvati automatsko gašenje solarnog svjetla. Proizvođač neće biti odgovoran za slučajna oštećenja ili nezgode koje nastaju uslijed nestandardnog priključivanja i korišćenja. Nikakva garancija ne pokriva sijalice/svijetleće cijevi/baterije koje su priložene uz proizvod! PRVO KORIŠĆENJE: Ne skidatje zaštitni osigurač dok se solarno svjetlo potpuno ne napuni pod direktnom sunčevom svjetlošću tokom najmanje 8 sati. Da biste uključili lampu, prevucite prekidač na položaj "ON" ili "I" ili "AUTO", da biste isključili: gurnite prekidač na položaj "OFF" ili "0". Na položaju OFF ili "0" baterija se ne puni. Baterija koja može da se puni. Vrsta baterije se može pronaći na proizvođačevoj etiketi na lampi. Mijenjanje baterija Rasklopite lampu onako kako je to prikazano na dobijenoj skici. Izvadite istrošenu bateriju, stavite novu. Vodite računa o smjeru postavljanja baterije. Nakon zamjene baterija sklopite lampu. Korišćene baterije nemojte bacati kao kućni otpad Ovo rasvjetno tijelo ne smiju koristiti djeca mlađa od 14 godina kao dječju igračku. Lampu nemojte odlagati u kućni otpad. ČIŠĆENJE: Kada se solarni panel prekrije prašinom, očistite ga koristeći mekanu navlaženu tkaninu (nemojte koristiti nikakvo hemijsko ili abrazivno sredstvo za čišćenje). Važno je da osigurate da vlaga ne uđe u solarno svjetlo. Svi naši proizvodi zadovoljavaju relevantne standarde Evropske unije (EN (60598)

HY - ԼՈՒՍԱՅԻՆ ՍԱՐՔԵՐԻ ՕԳՏԱԳՈՐԾՄԱՆ և ԳՈՐԾԱՐԿՄԱՆ ՑՈՒՑՈՒՄՆԵՐ: Ձեր անվտանգության համար լուսային սարքի մոնտաժումն ու գործողության մեջ դնելը հիմնված է նշված ցուցումների վրա: Պահպանե՛ք այս ցուցումները: Համեմատե՛ք ապրանքում, տեղեկատվական թերթիկում և ցուցումներում ներկայացված տվյալները և պահպանե՛ք նախազգուշական տեքստերը: Դյուրաշարժ լուսային սարք Ապրանքը հարմար է միայն շինության մեջ և բացօթյա օգտագործման համար: "Օրվա ընթացքում արևային մարտկոցն արևի էներգիան փոխակերպում է էլեկտրականի և լիցքավորում մարտկոցը: Գիշերը լուսային սարքն ավտոմատ անջատվում՝ օգտագործելով մարտկոցում կուտակված էներգիան:" Արևային մարտկոցներով լուսային սարքի աշխատանքի տևողությունը կախված է դրա գտնվելու դիրքից և եղանակային պայմաններից: "Լուսային սարքի տեղադրման համար ընտրեք դրսում այնպիսի տեղ, որը լուսավորվում է արևից օրական նվազագույնը 8 ժամ: Առավել ստվերային վայրերում մարտկոցներն անբավարար կլիցքավորվեն, ինչը էականորեն իջեցնում է աշխատանքի գիշերային ռեժիմի արդյունավետությունը: Ինչպես նաև մի՛ տեղակայեք լուսային սարքը գիշերային լույսի աղբյուրներին շատ մոտ, քանի որ այդ պայմաններում այն կարող է ավտոմատ անջատվել:" Արտադրողը չի կրում պատասխանատվություն սխալ միացման և օգտագործման հետևանքով առաջացած պատահական վնասվածքների և խափանումների համար: Երաշխիքը չի տարածվում լուսային սարքի հետ մատակարարվող լամպերի/կոմպակտ լուսային խողովակների վրա: "ԱՌԱՋԻՆ ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՒՄ՝Մի՛ քաշեք պաշտպանական լեզվակն այնքան ժամանակ, քանի դեռ մարտկոցը լրիվ չլիցքավորվի արևի լույսի ուղիղ ներգործությամբ նվազագույնն 8 ժամ:" Լուսային սարքը միացնելու համար անջատիչը բերե՛ք ON, I կամ AUTO դիրքի, իսկ անջատելու համար` OFF կամ O դիրքի: Մարտկոցը չի լիցքաթափվում, երբ անջատիճը OFF կամ O դիրքում է: Մատակարարման փաթեթի մեջ մտնում է լիցքավորվող մարտկոց: Մարտկոցի տեսակը նշված է լուսային սարքի տեղեկատվական վահանակի վրա: Մարտկոցների փոխարինումը` Լուսային սարքը կազմատե՛ք կցված սխեմայի հիման վրա: Հանե՛ք միջից օգտագործման ժամկետն ավարտած մարտկոցն ու դրե՛ք նորը: Հետևե՛ք մարտկոցի ճիշտ բևեռայնությանը: Մարտկոցի փոխարինումից հետո կրկին հավաքե՛ք լուսային սարքը: Օգտագործման համար արդեն ոչ պիտանի մարտկոցը մի՛ նետե՛ք կենցաղային թափոնների հետ: Այս լուսային սարքը խաղալիք չէ: Մինչև 14 տարեկան երեխաները դրանից կարող են օգտվել միայն մեծերի հսկողությամբ: Մի՛ նետեք լուսային սարքը կենցաղային թափոնների հետ միասին: "ՄԱՔՐՈՒՄ.Եթե արևային մարտկոցը փոշոտվել է, ապա հարկավոր է այն մաքրել փափուկ խոնավ շորով (մի՛ օգտագործեք քիմիական կամ հարող միջոցներ):Հետևեք նրան, որ խոնավությունը չանցնի արևային մարտկոցի լուսային սարքի վրա:" Մեր արտադրանքը բոլոր դեպքերում համապատասխանում է եվրոպական ստանդարտներին: (EN 60598)

PT - INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO E OPERAÇÃO PARA ACESSÓRIOS DE ILUMINAÇÃO! Para sua segurança, monte e coloque os acessórios de iluminação a funcionar com base nas instruções. Conserve estas instruções. Identifique os desenhos no produto, na placa de dados do produto e nas instruções e tenha em consideração os textos de aviso. Acessório de iluminação portátil. O produto é adequado para uma utilização no interior e no exterior. "Durante o dia, o painel solar converte a energia solar em eletricidade e recarrega a bateria; à noite, alimentada pela eletricidade armazenada na bateria, a luz solar liga automaticamente. As horas de iluminação da luz solar dependem da localização geográfica e das condições climatéricas." As horas de iluminação da luz solar dependem da localização geográfica e das condições climatéricas. "É importante selecionar um local exterior com luz solar direta e completa em que o painel solar possa receber pelo menos 8 horas de luz solar por dia. As zonas sombreadas não deixarão as baterias ser totalmente carregadas,o que reduzirá as horas de iluminação à noite. É também importante selecionar uma localização exterior que não fique próxima de fontes de luz à noite, como a iluminação da via pública, o que pode fazer com que a luz solar se desligue automaticamente." O produtor não será responsável por danos incidentais ou acidentes resultantes de uma ligação e utilização não convencionais. Nenhuma garantia cobre as pilhas/tubos de luz/bateria fornecidos com o produto! "PRMEIRA UTILIZAÇÃO:Não retire a patilha de puxar até a luz solar ser totalmente carregada sob a luz solar durante pelo menos 8 horas" Para ligar o candeeiro, deslize o interrutor para a posição ON ou "I" ou "AUTO"; para desligar: deslize o interrutor para a posição OFF ou "O". Na posição OFF ou "O", a bateria não está a carregar. Bateria recarregável. O tipo de bateria pode encontrar-se na etiqueta de classificação do candeeiro. Troca de Pilhas Desmonte o candeeiro como se mostra no desenho junto. Retire a bateria esgotada e insira uma nova. Preste atenção ao sentido da bateria. Após a substituição da bateria monte o candeeiro. Não deite fora as pilhas usadas como lixo doméstico O aparelho não pode ser usado como um brinquedo por crianças com menos de 14 anos de idade. Não coloque o candeeiro no lixo doméstico. "LIMPEZA:Quando o painel solar está com pó, limpe-o usando um pano humedecido suave (não utilize qualquer agente de limpeza químico ou abrasivo).É importante assegurar que não entra qualquer humidade no dispositivo de luz solar." Os nossos produtos cumprem em casa caso as correspondentes normas europeias relevantes (EN 60598)

ES - INSTRUCCIONES DE USO Y MANTENIMIENTO PARA LUMINARIA. Es importante seguir las instrucciones para el montaje y la puesta en marcha de la luminaria para su seguridad. Conserve las instrucciones. Identifique las figuras indicadas sobre el producto, tabla de datos del producto y en las instrucciones de uso y respete las inscripciones de advertencia. Luminaria móvil. El producto puede ser utilizado en el interior y en el exterior también. Durante el día, el panel solar transforma la energía solar en energía eléctrica y carga la batería. Durante la noche la lámpara con panel solar funciona automáticamente con la energía almacenada en la batería. La duración de funcionamiento de la lámpara con panel solar depende de su posición y de las condiciones meteorológicas. Eliga un lugar para su instalación que esta expuesto al sol directo almenos durante 8 horas diarias. En los lugares a sombra la batería no se cargará y eso puede reducir el tiempo de funcionamiento durante la noche. No ponga la lámpara demasiado cerca de las fuentes de luz por la noche porque en este caso la lámpara puede apagarse automáticamente. El fabricante no asume la responsabilidad de los daños o accidentes provocados por la conexión o utilización incompetentes. La garantía no incluye las bombillas/ las lámparas/ batería fornecidas con el producto. PRIMERA UTILIZACIÓN: no arrastre la lengua de cierre hasta la carga completa de la batería durante 8 horas de sol directo. Para encender la lámpara, ponga el interruptor a la posición ON o "I" o "AUTO", para apagarla, a la posición "OFF" o "O". En la posición OFF la batería no se carga. Dispone de una batería recargable. El tipo de batería está indicado sobre la tabla de datos. Cambio de batería Desmonte la lámpara según la figura. Quite la batería usada y ponga la nueva. Haga atención a la polaridad correcta de la batería. Después del cambio de la batería, monte la lámpara. No tire la batería usada a la basura doméstica. La luminaria no es un juego para niños. Los niños pueden utilizarla solo bajo la vigilancia de adultos. No tire la lámpara a la basura doméstica. LIMPIEZA: Si el panel solar está cubierto de polvo, hay que limpiarlo con un trapo (sin productos químicos o abrasivos). No deje entrar humedad en el interior de la lámpara con panel solar. Nuestros productos son siempre conformes a las normas europeas (EN 60598)